LA ACTUALIDAD

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

LOS AUTOMOVILES BLINDADOS



Alemania cuenta con un servicio espléndido de auto - ametralladoras. Nuestro grabado representa su utilización en un ataque a los aliados, el cual se resolvió favorablemente a los ejércitos del Kaiser.

Departamento de Linotipos de la "Casa Colorada."
Marroquín Hermanos.—Guatemala.

LA ACTUALIDAD
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
MARROQUIN HERMANOS, EDITORES
Año III — Guatemala, 27 de marzo de 1915. — Núm. 63

COMENTARIOS DE "LA ACTUALIDAD" SOBRE UN INFORME Y UNA OBRA.

(Continúa.)

Estudiadas a conciencia las circunstancias generales en que la patria ha trabajado, lógico es hablar de lo que ha realizado prácticamente: la agricultura asoma en el Mensaje presidencial su figura de matrona fecunda, como la Cibeles pagana.

Las estadísticas acusan incrementos indubitables, a pesar de la escasez de mercados causada por la guerra mundial, y de la reduccion de elementos pecuniarios que es también efecto de la conflagracion.

Cita el Mensaje un cuadro de cifras abnndantes: el de la producción agrícola nacional. No vamos a transcribir ese cuadro que de seguro todo buen guatemalteco ha leido detenidamente, con su sentido crítico alerta y sereno.

Si la producción en gran parte debe su aumento a las condiciones creadas por la hábil administración de los negocios públicos, el Mensaje no halla reparos en compartir su mérito con los agricultores, a quienes dedica su aplauso por la energía que han desplegado. A ellos se atribuye un considerable aumento habido en la cosecha de cereales de primera necesidad. Al Ejecutivo queda el mérito de haber sabido vencer a los especuladores que quisieron aprovecharse del pánico prodncido por el estallido de la guerra en el viejo continente, para "acaparar los productos y venderlos caros." El sistema a que apeló el Ejecutivo para la consecución de su propósito en defensa de la sociedad contra los mercaderes egoístas, es práctico y favorable a todos igualmente: hizo al extranjero un pedido de harina, maíz, arroz y patatas, todo lo cual se vendió a precios ínfimos, bajo la vigilancia de las autoridades.

Pretextos no faltaban a los acaparadores para llevar a cabo su funesto plan de encarecimiento general de todos los artículos necesarios para la subsistencia, puesto que la crisis mundial se aparejaba con una invasión de langostas procedentes de Méjico, que asolaron algunos Departamentos del pais.

El Mensaje del señor Presidente expresa que la plaga va desapareciendo gracias a "la persecución constante que con toda clase de medios se les infligió."

La verdad es que aparte de la ayuda que las autoridades locales, por instrucciones imperiosas del Ejecutivo, hayan de prestar y puedan hacerlo, a los finqueros de las zonas invadidas por la plaga, justo es reconocer que a los interesados mismos corresponde estudiar el problema que la invasión de las langostas representa, los medios a que debe científicamente recurrirse para el exterminio de esos insectos y cuanto pueda, en fin, ser la defensa de los intereses en peligro.

Muy torpe es de parte de algunos terratenientes, aguardar que el Gobierno sea el único que inicie, desarrolle y consuma los actos que son en beneficio exclusivo de ellos mismos. Es indispensable que empecemos a entender que los gobiernos no están obligados a ser tan "paternales" que deban estar buscando dónde sentimos comezón para aliviarla.

Al hablar acerca del ganado, el señor Presidente alude a una epidemia que hizo estragos en los potreros. El Gobierno estudió con interes el asunto, dictó las medidas que le parecieron oportunas y la epidemia fué vencida.

La industria pecuaria no carece de importancia en Guatemala: asciende a 1.407,223 el numero de cabezas de ganado de diversas clases que existen ahora en el pais. El destace de ganado en general, fue de 196.702 cabezas, es decir, 40.456.703 libras, con un valor de $ 60.824.894. Y hay que reconocer que la carne que se come en la República es barata. El Gobierno se ha preocupado bastante por conseguir que los expendios de este artículo sean higiénicos.

La industria minera recibió un fuerte impulso en el año transcurido. Se dice en el Mensaje presidencial, que hubo introducción libre de derechos de maquinaria para la explotación de algunas minas. Es preciso convenir en que una concesión de esta naturaleza no compromete en lo más insignificante los intereses del pais y si redunda en su beneficio. Así se va asegurando lentamente la prosperidad de Guatemala.

Huehuetenango es por ahora el Departamento minero. Sus yacimientos argentíferos parecen inagotables—según los califica el documento que estudiamos.

Es casi desconocido, aun entre los hijos de Guatemala, que nuestro pais es también minero. Su producción agrícola puede por ahora superar, como de hecho lo hace, a su prodnción minera, y su produción indnstrial puede considerarse apenas naciente; pero su riqueza minera está ya siendo explotada y tiempo es ya de que los guatemaltecos nos demos cuenta de la responsabilidad que recae sobre un hombre que tiene un tesoro y debe usarlo para su bien o para su mal, pero forzosamente usarlo. ¿Dejaremos que los extranjeros vengan y exploten esa fuente preciosa de abundancias? ¿Permaneceremos indolentes en nuestra situación, por evitarnos las penalidades físicas de la exploración y del trabajo de las minas? ¿Despreciaremos la ocasión que la snerte nos presenta, de conquistar para la patria la felicidad que es de desearse, la cual no se logra sino en condiciones económicas que son resultado de esfuerzos casi penosos pero únicos capaces de hacer la existencia meritoria?

Una de las causas principales por las que algunos paises de la América latina se ven a veces en dificultades con otros paises, es la existencia en aquellos de fuertes capitales de éstos, amparados por concesiones oprobiosas que pesan sobre el pueblo y no favorecen más que a sns explotadores. Para evitar esto, debemos en Guatemala procurar ser los nacionales quienes metamos la mano en el seno de esta gran riqueza recóndita que es la minería nuestra.

De seguro que la publicación del Mensaje presidencial en Norte-América, va a traer una multitud de capitalistas a estas regiones. La explotación del talco o mica en el Quiché, la Baja Verapaz y Chimaltenango ha sido reanudada; en la Alta Verapaz, San Marcos y Quezaltenango se han descubierto yacimientos petrolíferos de importancia; Chimaltenango, Guatemala, Baja Verapaz, El Progreso y Huehuetenango, también poseen materias minerales de las

cuales se ha enviado un muestrario a San Francisco, California. Con el conocimiento de estos importantes detalles y su propalación por los Estados Unidos, Guatemala adquirirá de seguro un notable relieve en el mapa que cada hombre de negocios de aquella república lleva en su imaginación siempre ocupada en las grandes empresas.

Lo que cabe proponerse si se quiere vivir para la patria, es que se procurará que el capital extranjero acepte asociarse al nuestro en la proporción posible.

La riqueza agrícola nunca ocasionará conflictos internacionales a un país latino-americano; pero la riqueza minera sí, sobre todo la petrolífera. Huelga razonar sobre el punto: ver al Norte y al Sur es más convincénte.

Pero el Ejecutivo tiene fe en el talento de los ciudadanos que gobierna, porque los ve descollar cada día en el "perfeccionamiento de las fundiciones de metales, fabricación de maquinarias, preparaciones del tabaco, del café, cacao y azúcar...." y llama la atención sobre "su admirable adelanto en la industria de hilados y tejidos y en la de cordelería y jarcia, cuya demanda en el exterior es muy apreciable."

El fomento de las industrias nacionales ha sido muy eficaz. La fabricación del cemento y del **papier maché**, la preparación de abonos procedentes de calcáreos y huesos y la decoración artística de artículos de alfarería, son industrias nuevas entre nosotros.

Los premios obtenidos por Guatemala en diversos certámenes internacionales, corroboran lo aseverado por el Ejecutivo acerca del adelanto general del país,—lo cual en gran parte se debe a los certámenes locales organizados a iniciativa del señor Presidente cada año, por octubre.

El Mensaje expresa las esperanzas del Gobierno de que un éxito semejante se obtenga en la Exposición de San Francisco, California, ya que los funcionarios y empleados públicos a quienes se ha encomendado preparar la representación de Guatemala, se han esmerado por cumplir su cometido lo mejor posible.

Es de notarse que muchos otros países, en vista de la situación mundial, se abstuvieron de tomar participación en la Feria. El nuestro no se hallaba tampoco en situación floreciente, muy afectado como ha sido por los acontecimientos de Europa y de sus países colindantes; pero el señor Presidente no dejó de reconocer que participar en ese gran concurso era sembrar en terreno prolífico. De seguro no resultarán fallidas sus esperanzas y se establecerá la corriente de capital extranjero que necesitamos para asociarlo al nuestro y a nuestras actividades en beneficio de la comunidad.

*
* *

El panorama de las ciudades dice claramente la laboriosidad de sus habitantes, pero al mismo tiempo pregona la honradez, la probidad, el talento administrativo del Gobierno. Sobre la multitud de las obras llevadas a cabo por particulares en la República de Guatemala, se destacan las obras públicas—edificios, bulevares, jardines, hospitales, templos de Minerva—, todo un conjunto de pruebas que el Estado da al pueblo, de que aquél merece la confianza que éste en él ha depositado al ungir al Primer Magistrado con el óleo democrático del voto.

Son indudablemente muchas las obras públicas que Guatemala necesita; pero indiscutible es que el Ejecutivo se ha esmerado lanzando su barca contra viento y marea en las actuales tempestades, para lograr que hubiera agua potable en 23 poblaciones más; que se amurallaran 23 cementerios; se abrieran 21 calles; se repararan 309,765 kilómetros de caminos carreteros; se erigieran monumentos conmemorativos que hermosean la capital atrayendo a ella centenares de turistas, y se terminara lo que faltaba del Ferrocarril Pan-Americano, todo esto entre otras mil mejoras de positiva utilidad.

La vía férrea mencionada significará para nosotros lo increíble. La situación mejicana nos impide por ahora ver los efectos de ella.

El ferrocarril de los Altos promete también mucho. Su construcción se ha reanudado luego que pasó el pánico provocado por la conflagración europea. Entonces, dice el Mensaje presidencial, se creyó necesario dedicar los brazos todos a la agricultura. Se presentaba de súbito un problema que asumía pavorosos aspectos. Hubo el natural desconcierto. Ya se midieron bien sus exactas proporciones y por ello ha vuelto parte de la normalidad, y la construcción de la vía a los Altos se ha proseguido.

Anuncia el señor Presidente que hay dos solicitudes para construir el Ferrocarril Oriental. El pueblo guatemalteco espera de su celoso gobierno que resolverá sobre el particular con el acierto que su talento garantiza. Es punto a inspirar confianza que el Mensaje advierte que "se espera que los respectivos contratistas propongan condiciones de viabilidad para aceptar el proyecto que mejor convenga a los bien entendidos intereses de la República." Esto quiere decir que las proposiciones presentadas no fueron halladas muy favorables a los intereses nacionales, y éstos no se han apartado de la mente de nuestro mandatario.

El movimiento de los Ferrocarrriles Internacionales es satisfactorio. Entre Puerto Barrios, Livingston, Panzós y Pancajché, fué de 4,834 pasajeros; 3,772 toneladas de importación y 3,357 de exportación, y 898 de comercio local.

Cifras muy interesantes son las que se refieren al movimiento marítimo registrado en los puertos de la República. Ochocientos cuarenta y seis vapores trajeron 7,013 pasajeros y 1.148,883 bultos de mercaderías, y 840 buques llevaron 7,484 pasajeros a otros países y 4.209,128 bultos de mercaderías; lo cual revela que es mayor el número de las personas que salen, que las que entran por nuestros puertos, y cosa igual sucede con los bultos de mercaderías.

Al referirse a los Bancos, el Mensaje expresa el monto de los billetes incinerados, que asciende a $1.004,003.

*
* *

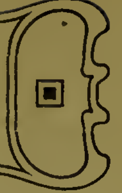
En nuestro concepto tres ramos son los principales en todo Gobierno: el de justicia, el de policía y el postal. Donde cualquiera de ellos se pervierte o se abandona, hay corrupción social y degradación segura. Estudiando la calidad de esos tres servicios es como mejor se conoce la calidad de una raza. En ellos se ve retratado de cuerpo entero el espíritu dominante en cada época. Son los tres juntos el espejo de todas las sociedades.

El correo de Guatemala es activo y procura mejorarse cada día. El respeto que la correspondencia inspira a todo hombre culto, como que representa el más sagrado de los derechos del hombre, radica en el pensamiento de la mayoría de los empleados postales, que son 1,668. Las oficinas de correos en la República son 382 fuera de las que existen en la metrópoli.

(Continuará.)

El antepenúltimo párrafo del editorial publicado en el número anterior, llevó algunas erratas de importancia. Nos apresuramos a enmendarlas, rogando a nuestros lectores se sirvan leer ese párrafo como a continuación lo copiamos del original:

"Así no sólo se evitarán las continuas dificultades que ocasionan aquellos inmigrantes al gobierno y al pueblo, sino que se asegura un porvenir de mejoramiento en las condiciones étnicas de nuestra raza, al impedir que entren a formar parte de nuestra comunidad individuos que no garanticen "honradez, laboriosidad y arraigo."



LA ACTUALIDAD
REVISTA MUNDIAL

SI EL JAPON INTERVINIERA.....

HEROISMO DE LOS NIPONES

(Versión castellana de Federico Santaló).

Cuando la guerra de Mandchouria, durante la batalla de Liao-Yang una compañia del 6º regimiento de infantería japonesa fué casi enteramente destruida en un ataque desgraciado a las lineas de Shuzampo. Se dió entonces orden a una compañia de lanzarse a sú vez: pero el fuego de los rusos era tan terrible, que los soldados vacilaron. En ese momento el oficial que los mandaba se descubrió, arrojó sus armas a tierra, ordenó a veinte soldados escogidos que lo imitaran. Después, todos, con los brazos cruzados, alta la cabeza, sobre la misma linea, marcharon rectos hacia el enemigo, queriendo probar con este sublime gesto que la muerte no valia nada y que no era de temerla. Fanatizada por tal espectáculo, la compañia completa se lanzó en un ¡hurra! y quitó a la bayoneta sus posiciones al enemigo, después de haber dejado la mitad de su efectivo en el terreno. Cuentan que entonces en Puerto Arturo, el General Nakamura, a la cabeza de una brigada, al asalto tomó una fortaleza reputada inexpugnable. Y por haber llevado esta brigada la escarpela blanca, en el Japón el color blanco es signo de duelo y esta brigada quiso demostrar que por ella estaba dispuesta a sacrificarse. En efecto, apenas cien hombres escaparon de la carnicería. Pero abrieron la brecha por donde pasó una brigada.

EL CÓDIGO DEL HONOR JAPONÉS.

Así es la bravura japonesa. De ella se podrian citar mil casos análogos. Es la obra, no solamente del hombrecito amarillo, de su temperamento, tal vez menos accesible al dolor que el de los blancos, pero también y sobre todo de toda la sociedad japonesa que manda al soldado el menosprecio de la muerte y a la que el soldado obedece para cumplir con las leyes del honor.

Las revoluciones imperiales han podido abatir el régimen feudal y hacer del Japón un Estado constitucional; pero no han destruido la mentalidad feudal, y es siempre el **Bushido** (vía de los caballeros), es decir, el código del honor japonés, que ha quedado como uno de los fundamentos de la moral de la nación.

Se pueden resumir así los grandes principios:

La fidelidad absoluta al Emperador considerado como el Padre de la familia japonesa;

El respeto a las tradiciones y el culto de los antepasados que unen el pasado al presente y al porvenir;

El sacrificio completo del individuo a la sociedad, que es la Patria;

LOS COMBATES DE SOISSONS



Un grupo de soldados alemanes "pecho a tierra" sosteniendo una de las incontables escaramusas que han constituido la guerra actual.

El dominio absoluto de sí mismo en el sufrimiento y en la muerte;

En fin, la cortesía y la lealtad son condiciones necesarias de harmonía en la sociedad y de las relaciones entre los superiores e inferiores en el regimiento.

Para el soldado japonés, en efecto, el regimiento es una familia, modelada en la gran familia que es la Patria y el cuartel es una casa de familia de donde no sale sino excepcionalmente, una o dos veces lo más, al mes, el domingo, y jamás en la semana. Los mismos oficiales no dejan el cuartel. Llegan a él en la mañana y no salen sino en la noche. Casados o no, en él toman su comida del medio día, bajo la presidencia del Coronel. Participan de la vida de sus hombres, a quienes tratan con la mayor dulzura, la más perfecta cortesía, la más angélica paciencia, no castigándolos nunca sino en el último extremo, condiciones del todo extrañas como se ve, a los brutales métodos del militarismo prusiano.

No solamente dan a sus soldados la enseñanza técnica, también son para ellos sus profesores de honradez y de energía moral, invitándoles a la práctica constante de las virtudes que acabamos de enumerar. Proceden en sus lecciones por preguntas y respuestas, dando así a su enseñanza la forma de un catecismo, cuyos principios tienen a veces la más grande elevación, como se juzgará por los ejemplos tomados de las teorías reglamentarias:

Pregunta.—¿Qué es tener el corazón noble?

Respuesta.—Es desechar las malas intenciones, penetrarse día y noche del pensamiento de que tenemos por misión levantar el prestigio de la Casa Imperial y del país, y que en tiempo de guerra debemos sacrificarnos y dejar un buen ejemplo a nuestros descendientes.

Pregunta.—¿Cuál es el verdadero valor?

Respuesta.—Un hombre verdaderamente valiente es siempre dulce con los demás. En el campo de batalla no teme al enemigo, por fuerte que sea, y nunca lo desprecia, por débil que sea. Es siempre calmado, de sangre fría y trata constantemente de cumplir con su deber.

Nutrido así con los grandes principios de caballería que exaltaron en otro tiempo el alma de los samourais y cuya institución se pierde en la noche de las edades, el soldado japonés de hoy, bajo su uniforme de kaki y con su armamento científico, no por eso deja de ser el depositario del heroísmo ancestral.

TRADICIONAL Y ULTRA-MODERNO.

Así pues, se halla que este ejército, heredero de las antiguas tradiciones, es, por su armamento, sus métodos y sus experiencias de la guerra, el más moderno de todos los ejércitos de la actualidad.

Esbozada la organización del ejército en 1875 y 1887, realmente no se constituyó bajo la forma actual sino en 1896; ha tomado de uno y otro de los ejércitos europeos lo que parecía adaptarse mejor a su temperamento y lo ha llevado a su último grado de perfección.

Su fusil, modelo 1905, de un tipo sensiblemente análogo al del Mausser alemán, es excelente; su material de artillería, aparte de sus cañones pesados, debidos al General Arisaka, y que hicieron magnífico papel contra Tsing-Tao, provienen de la fábrica Krupp y en último término de la Creusot, que le ha fabricado cierto número de piezas de campaña, de las cuales el Gobierno japonés cedió las últimas al gobierno francés; su uniforme es de kaki, recordando al de los ingleses, pero difiere del de ellos en los escudos y en el casco; en fin, sus tácticas de combate, de las que hablaremos más lejos, se inspiran sobre todo en las doctrinas alemanas.

También sus jefes, que salen de la Escuela Militar de Tokio, (análoga a nuestro Saint Cyr) después de haber hecho sus estudios, ya en las escuelas de cadetes, ya en los liceos, son amarillos. El ascenso es más rápido que en Europa y el cuerpo de oficiales japoneses es tal vez el más joven de todos los ejércitos del mundo.

PLAZA A LOS JÓVENES.

Hay en el Japón una tradición nacional, en virtud de la cual un hombre no debe tardar demasiado en abandonar la vida activa, sobre todo, si está un poco debilitado por la edad. Es lo que llaman hacer "inkyo". Un padre de familia que se siente fatigado, divide sus bienes entre sus hijos y deja a éstos el cuidado de asegurarle una vida tranquila. Hace "inkyo." En la historia japonesa se han visto emperadores abdicar con tal apresuramiento, que tres o cuatro generaciones de soberanos legítimos vivían simultáneamente. Así, un oficial gastado o demasiado viejo para su grado, hace "inkyo"; y si no parece dispuesto a ello de **motu propio**, sus camaradas no reparan en aconsejarle: "Usted necesita reposo. Vamos, haga "inkyo." No hay país en el mundo en el que la expresión "Plaza a los jóvenes" esté más de moda que en el Japón.

En cuanto a su organización, el ejército japonés comprende, como entre nosotros, un ejército activo, una reserva del activo, una reserva y una territorial. El activo es el **Geneki**; la reserva del activo es el **Kobi**, la territorial, es el **Kokumin.**

El verdadero ejército japonés, está formado, así pues, por los soldados del **Geneki** y el **Jobi**, el activo que cuenta 19 divisiones de las que una es la Guardia; estos últimos no están agrupados en cuerpo de ejército. Cada uno comprende: 4 regimientos de infantería, 6 o 9 baterías de artillería de 6 piezas, 1 regimiento de caballería de 3 escuadrones (menos la Guardia, la 1ª, 8ª y 15ª divisiones que tienen 3) un batallón de ingenieros y un escuadrón de tren.

SOLDADOS ESCOGIDOS.

Son, como se ve, unidades mucho menos numerosas que las nuestras. El Japón se ha limitado por razones financieras. Contando, según el último censo, 50.000,000 de habitantes, podría poner en pie de guerra un ejército considerable. Se ve obligado por su presupuesto a atenerse de preferencia a la calidad y no a la cantidad. De 500 a.... 550,000 jóvenes que se presentan cada año ante los Consejos de Revisión, no se escogen más de 100 a 110,000 después de una selección que permite no tomar sino a los hombres más vigorosos. Aunque la cifra exacta se tenga en secreto, se puede, sin embargo, valuar el efectivo de paz en más de 300.000 hombres, y el efectivo de guerra del activo (geneki y jobi) no va más lejos de 750,000. En cuanto al kobi, puede dar más de un millón de soldados, pero en principio el efectivo del ejército japonés en pie de guerra no está provisto de más de 1.200,000, de 21 a 33 años, que han recibido una instrucción militar completa.

Por estas cifras se ve que fácilmente podria el Japón—si se quisiera y si se estableciese un entendido sobre este asunto entre él y sus aliados de Europa,—expedir, ya para el Norte de Francia, ya para Polonia, 500,000 soldados de primer orden, conservando en su territorio fuerzas más que suficientes para hacer frente a cualquier eventualidad.

COMO HACEN LA GUERRA.

No serían solamente 500,000 soldados, contingente numérico que no es de desdeñar en la terrible guerra de usura que tenemos contra un enemigo formidable. Sería, mejor aún, el inapreciable concurso de un ejército que ha hecho gloriosamente sus pruebas, de un ejército de verdaderos guerreros a quien la guerra moderna no sorprendería como ha sorprendido a nuestros aliados los rusos. Pues esta guerra moderna que nosotros los franceses no conocíamos y que hemos necesitado aprender haciéndola, los japoneses la han hecho ya, precisamente contra los rusos. Lo que nosotros vemos en los campos de batalla de Francia, no es sino el desarrollo de los principios tácticos que los pequeños amarillos han ensayado los primeros con éxito en las llanuras de la Mandchouria.

Esta táctica la conocemos ahora. Sabemos que lleva el combate a un solo acto como en los tiempos primitivos: el choque frontal que se completa por la rebusca del desborde de una de las alas. Nada de episodios. Los japoneses han sido los primeros que han desatendido los sabios preparativos de vanguardia que comprometían la lucha para tantear al enemigo en todo el frente. Van lo más pronto posible al punto de resistencia, y dan a fondo y por masas como los alemanes.

La batalla no se presenta a ellos sino en dos fases claramente determinadas: la orientación y el asalto. En la primera llevan su infantería por saltos sucesivos apoyándola con los cañones, hasta tener una posición preparatoria, frente al enemigo y lo más cerca posible. En el segundo hacen surgir de esta posición el ataque y marchan sin ningún prejuicio, hasta la carga al arma blanca. Este método, costoso a no dudarlo, es ayudado por cercar una de las alas, que provoca la decisión.

La historia de las victorias japonesas en Mandchouria, desde Nanzan hasta Mukden pasando por Wanfangou, Laio-Yan, Cha-ho y Sandepou, se resume para cada una en todavía, todos estos records de tiempo se han batido en Francia y en Polonia. Pero es, como lo hemos dicho, el desarrollo de la táctica de combate de los ejércitos japoneses, de hace 10 años.

LOS DIMINUTOS INFANTES JAPONESES.

Los japoneses se sirven poco de la caballería. La de ellos, falta de caballos, es por otra parte poco numerosa, y su misión parece limitarse a definir la posición de las alas. Para los reconocimientos naturalmente han adoptado los aviones y han mandado hacer un gran número de ellos en estos últimos tiempos. En cuanto a la artillería, que probó su calidad en Mandchouria, parece que recientemente la han perfeccionado y que han evolucionado hacia los métodos de la artillería francesa. Es en Creussot, al menos, donde han comprado sus cañones.

Pero la verdadera arma de batallá, el instrumento de su predilección, es la infantería. Están orgullosos de la que han formado, y tienen razón. Es verdaderamente notable y ha dado pruebas de ello. Buenos tiradores y sobre todo,

¡A LAS FRONTERAS!



Es el momento en que invadida Bélgica por Alemania, seguros los franceses de que iba contra ellos el ataque, resolvieron a su vez internarse en territorio alsaciano, destrozando desde luego los postes que, a manera de mohoneras, fijaban los límites de los dos países.

estos dos capítulos y esta conclusión. Con pequeñas diferencias en las formaciones y en la ejecución de los movimientos, se parece mucho a lo que ha pasado en los campos de batalla de Francia y de Polonia.

Antes que nosotros y antes que los alemanes, ellos libraron, en frentes de mucha extensión, estas luchas que se prolongan durante días y noches, hasta que uno de los adversarios cede el terreno al otro. Ya en Mandchouria no fué más asunto de estas brillantes batallas entre efectivos poco numerosos que duraban de la salida a la puesta del sol y en las cuales, después de una serie de hábiles maniobras, un ejército causaba al otro una derrota que lo obligaba a retirarse a grandes distancias y de las que difícilmente se reponía. La batalla más corta de la guerra ruso-japonesa duró ocho días como la del Marne, y no hubo más de cuatro de esta duración. Las otras pasaron de ocho días, y en la de Mukden, no fué sino después de 25 días de encarnizada lucha, cuando se obtuvo la decisión. Hoy con más considerables efectivos, con frentes más extendidos fanáticos por el arma blanca, los japoneses—se concibe—ceden fácilmente a la tentación de acabar, como dicen los militares, en un hurra de infantería de gran estilo.

Estos pequeños infantes amarillos son, además, extremadamente activos, emprendedores, astutos, superiores en el arte de desfilarse e infiltrarse, muy experimentados en esta terrible marcha llamada rampante, que consiste en apoyarse en la mano izquierda, la rodilla izquierda y el pie derecho, teniendo el fusil en la mano derecha. Practican con maestría la sorpresa y el ataque nocturno. Un oficial francés, que siguió las operaciones del ejército japonés en Mandchouria, quedó admirado de la destreza con que lograban hacerse invisibles y silenciosos. Contaba que en Mukden un batallón completo llegó a cerca de 50 metros de los centinelas enemigos, sin que estos hubiesen podido percibir el menor ruido de pasos, de voces, ni de armas. No son menos expertos en el juego de la pala y de la azada. En Liao-Yang, en Wafangou, en Mukden, ante Puerto Arturo, se mostraron excelentes removedores de tierra. El mismo

oficial francés que acabamos de citar, notó el perfecto arte con que se las componían para disimular sus trincheras, cubriéndolas tan felizmente de hojarasca y de yerbas, pintando con tal cuidado los alrededores, que era casi imposible reparar en ellas.

Sinembargo, ellos nunca han considerado la trinchera, establecida en campaña, sino como un punto de apoyo, creado para el ataque de una posición enemiga fuertemente organizada, y no como una hulronera definitiva de defensa. De una manera general, los japoneses nunca ven en la defensiva más que un momento de ataque, una transición, un alto para descansar un instante. Han eliminado la idea de que fuera del sitio de una plaza fuerte, la fortificación podía construirse para una ocupación prolongada. Salvo ante Puerto Arturo, que sitiaron durante largos meses, nunca se han enterrado más de 15 días o 3 semanas. Fué de sus trincheras de Mukden de donde surgieron para dar a los rusos el último asalto que decidió de la suerte de la guerra. Y fué un asalto furioso, en el que la bayoneta desempeñó un gran papel y concluyó por desalojar al adversario de sus posiciones.

UNA TRAVESÍA FANTÁSTICA.

Llevados a los campos de batalla de Europa estos hombrecitos, temibles por su bravura y su experiencia en la guerra moderna, desempeñarían, no lo dudemos, un papel importante. Pero, ¿cómo y por dónde vendrían? Se cree que no sería un asunto baladí el transporte de semejante ejército.

Supongamos que se escogiera, para efectuar la operación, la vía del Canal de Suez. De los puertos japoneses a nuestros puertos mediterráneos hay 9,500 millas marinas más o menos, o sea 17,600 kilómetros en cifras redondas, es decir, cerca de 20 veces la distancia de París a Marsella.

Para transportar 500,000 soldados, es decir 25 divisiones de 20,000 hombres (comprendiendo en ellas oficiales y no combatientes) con una suma de material de 700 a 800 ametralladoras, de 1,000 a 1,200 piezas diversas de artillería, el utilaje completo de 25 batallones, de 8 a 10,000 caballos y más de 45,000 autos y vehículos de víveres y municiones, 150 hospitales de campaña, sin contar las provisiones de arroz, indispensables para la alimentación del soldado japonés, se puede, sin exagerar, estimar que sería indispensable fletar una flota de 420 vapores mercantes, de 5,000 toneladas cada uno, por término medio.

Así, no se puede pedir a navíos de este tonelaje, navegando en convoy, una velocidad superior de 250 millas por 24 horas. Treinta y cuatro días necesitaría cada convoy para recorrer la distancia. Habría detenciones forzadas, escalas, pues habría que proveerse de carbón y rehabitualIarse. Fijando en 50 días la travesía, no se debe expedir a la vez 420 buques. Admitiendo que una impecable organización permitiera hacer salir 10 por día, transcurrirían 42 días entre la primera y la último salida. De tal suerte que teniendo en cuenta los incidentes de la travesía, los inevitables golpes de una operación de tal envergadura, en fin, de los riesgos de que no se debe hacer abstracción, se debe valuar en 90 días, es decir, en 3 meses, la duración total del viaje.

En cuanto al gasto del transporte, uno de nuestros compañeros acaba de hacer el cálculo, tomando por base las tarifas medias para el flete y pasajeros. Llega así a un total de 1,000.000,000 de francos, aproximadamente, o sea 200 millones por el fletamento de los navíos, 132 millones por el carbón (1.320,000 toneladas a 100 francos la tonelada), 68 millones para los víveres, gastos de mobiliario, derechos de puerto, etc. Pero faltan elementos exactos y el cálculo es aproximado. De hecho, parece que estos 1,000 millones no alcanzarían. No se ve figurar, en efecto, en esta estimación, el costo de los buques carboneros, tampoco el de los buques de guerra que se necesitarían para escoltar los convoyes y ejercer una vigilancia constante, en la ruta, en las escalas, en el paso por el Canal de Suez.

La empresa, como dirían los alemanes, es colosal. Sinembargo, es realizable. Por otra parte, esta vía del Canal de Suez parece la más práctica. Un diario de Petrograd, el **Novoie Vremia**, proponía hacer pasar las tropas japonesas por el territorio ruso y por Arcángel. En estas condiciones, el trasporte sería tal vez menos costoso; pero no por eso exigiría menos tiempo, a causa de doble embarque, de doble desembarco y de trasbordo en ferrocarril, que presentarían desventajas. Esta ruta tendría además el inconveniente de ser la menos segura; los transportes estarían en los mares del Norte expuestos al peligro de las minas y sobre todo, a las sorpresas de los submarinos alemanes, quienes seguramente no estarían inactivos.

PARA ABREVIAR LA GUERRA.

Pero, lleguen por Suez o por Arcángel, serán bienvenidos estos aliados del Extremo Oriente: ¡sería tan interesante verlos operar en nuestros campos de batalla! Su presencia en nuestras costas tendría la preciosa ventaja de adelantar en muchas semanas la inevitable derrota de Alemania. Ninguna de las objeciones que se han hecho se sostiene contra esta razón: abreviar esta lucha que cada día nos cuesta enormes sacrificios de hombres y de dinero.

No podríamos hacer mejor cosa, para concluir, que citar la opinión de un periodista perteneciente a un país neutral. En un diario de Ginebra, **"La Semana Literaria"**, Mr. Albert Bonnard escribe:

"Sería humillante para la triple Entente, dicen algunos, que ella sola no pueda vencer a los dos emperadores del mundo germánico y al sultán. El mismo argumento debería eliminar el esperado concurso de Portugal, de Italia y de Rumanía. Además, la cuestión es otra. Si, aun seguros de vencer sin el ejército japonés, Francia, Inglaterra y Rusia esperan, gracias a su concurso, abreviar en algunos meses la matanza, ellas no pueden prestar el más grande servicio a la civilización y a la humanidad que llamarlos. En esto, no contravienen a ningún Tratado, a ninguna ley internacional aun no escrita, y toda comparación con lo que ha hecho Alemania en Bélgica, falta de base. Es un millón de vidas humanas desperdiciadas, y a cada una de estas grandes potencias, la guerra cuesta un millón al mes, por lo menos. La intervención armada de los japoneses, atenuaría, así pues, en proporciones grandiosas, las consecuencias de la catástrofe desencadenada en el mundo por Alemania y Austria. Privarse de ellos, más que una concesión vergonzosa a los prejuicios, sería una grave falta contra la misma Europa, y contra las ideas que lleva a la libertad de los pueblos y a la dignidad del espíritu humano, y hacer prevalecer contra ella el espíritu de opresión y de conquista."

(De "Lectures Pour Tous").

LA PRENSA EXTRANJERA

EL ÚLTIMO SALTO DEL LEÓN INGLÉS.

Con este título publica Bernhard Shaw en el periódico **"New Statesman"** un artículo interesante, que, entre otras cosas, dice:

"Durante siglos, no supo ningún inglés lo que era palidecer ante la sola idea de una posible invasión alemana. Durante más de dos generaciones, el león de la Gran Bretaña estuvo al acecho, creía sentirse en la plenitud de sus fuerzas y no olfateaba a ningún enemigo al que no pudiera destruir en seguida un zarpazo de sus garras. Pronto se presentó un rival. Fueron reñidas las batallas, más terribles que las de Waterloo en 1870, contra el mismo enemigo de antes; pero no era Inglaterra la que repartía los golpes,

sino Alemania. El león se levantó en aquella época y empezó a mirar. El antiguo instinto se despertó en él. Oyó el himno nacional alemán que venía desde lejos, y una voz interna en la fiera contestó: "No, mientras yo viva."

De pronto empezó el rival a construir buques de guerra; construía uno tras otro, dando a entender a las claras que quería engrandecer su poder marítimo. Al viejo león le parecía esto intolerable. Desde este momento sólo era cuestión de época el que saltase sobre su rival, pues con tal idea en el corazón, y convencido de la necesidad en su interior, debía ser sumamente cauto. Debía estar dispuesto a saltar, esperando sólo el momento favorable.

Ya se ve con toda claridad en el libro amarillo francés: Alemania y Austria de una parte, y Rusia y Francia de la otra, están unas frente a otras con la mano en el fusil. Francia pregunta al viejo león.

El león, malvado y previsor, como son todos los leones viejos, no se opone a que haya reuniones y conferencias; pero no quiere tampoco comprometerse. De repente impone Francia a Alemania condiciones muy exigentes en Marruecos. Pero al león no le han dado todavía la comida, y si espera todavía muchos años llegará a cansarse quizá el contribuyente de andar dando constantemente dinero para la flota. El antiguo instinto le dice: "Ahora o nunca; antes de que el adversario sea demasiado fuerte."

Pero el león no puede atacar al adversario sin motivo, y Alemania no está dispuesta a una guerra. Por fin se decidió el león a convencer a Alemania de que él no pelearía. El amante de la paz sir E. Grey, fué y dijo a los franceses que Inglaterra no estaba obligada para con ellos, y Asquith y Grey supieron con mucha astucia convencer al mundo de que la Gran Bretaña no estaba obligada a ayudar a Francia y a Rusia. Convencieron de ello al mundo, convencieron a la Cámara de los Comunes, convencieron a la nación inglesa y a su propio Gabinete ministerial, y, por fin, lograron convencer a la misma Alemania. ¡Y el león seguía dispuesto a saltar!

De pronto ocurrió el asesinato del archiduque, y Austria dirigió el **ultimátum** a Servia. Austria se arrojó sobre Servia, Rusia sobre Austria, Alemania sobre Francia, y, finalmente, se abalanzó el viejo león con espantosos rugidos y rechinando los dientes sobre los rivales de Inglaterra, y a pesar de todos los pacifistas y socialistas, no cesará en la lucha hasta que quede muerto o triunfante de nuevo sobre su pedestal de Waterloo.

Este es, señores ingleses, el epílogo del libro amarillo francés; ése era el rugido que oyeron los comerciantes ingleses, aunque querían seguir asegurando a los alemanes que ese rugido no era otra cosa que el balido de la pacífica oveja atacada por un lobo furioso. Naturalmente, no os preocuparéis mucho de las charlas sobre antiguas alianzas, y ahora venís con pamplinas, exactamente igual a entonces, cuando asegurábais que Napoleón se tragaba a los niños, intentando con las mentiras más execrables hacer pasar por perverso a vuestro enemigo, al que debiérais tener por muy sagrado para atacarle con otra cosa que no sea la espada. Comprendo el rugido del león. Bien veo la necesidad de que un león obre como tal, y de que el último combate del león sea el mejor, pues no se me escapa que sus días pueden estar contados, y que además el felino más valiente puede ser muerto de un tiro. Un león, dentro de ciertos límites, es siempre un león encerrado en una jaula, y lo porvenir no está reservado a los felinos enjaulados, que sólo pueden defender sus propias cadenas."

LO DEL BLOQUEO.

La noticia de que el Almirantazgo alemán ha decretado el bloqueo de las costas inglesas, extremando el rigor hasta el punto de que no respetará la bandera neutral, siendo atacados todos los barcos que la ostenten por los submarinos, sirve de tema de discusión, pero no de alarma.

Reconócese que la doctrina que se sienta con tal disposición, es más peligrosa para lo futuro que para el presente.

El precedente, dicen los conocedores de la materia legal, puede ser funesto en futuras contiendas.

La amenaza en los actuales momentos no pasa de ser un **bluff**, agregan, comentando la citada disposición.

DICE UN CAPITÁN...

He interropado sobre el asunto a un capitán de la Marina inglesa.

He aquí, concretadas, sus manifestaciones:

—La militarización de las aguas británicas y de la Mancha es un supremo esfuerzo de desesperación.

Ese bloqueo es una pretensión que señala una verdadera locura.

Hace apenas ocho años que Alemania botaba al agua su primer sumergible: un tipo de 250 toneladas, con un andar de trece nudos sobre la superficie y ocho sumergido, con un radio de acción de mil millas.

Después reprodujo este tipo en otras cuatro unidades, pero con un tonelaje de 300 y un radio de acción de 1,200 millas.

En los años de 1908 a 1912 construyó de tres a cuatro barcos por año.

Desde 1912, Alemania emprendió la construcción anual de seis sumergibles de poco más radio de acción.

Las doce unidades construidas en 1912 y 1913, desplazando 750 toneladas, tenían una velocidad de 14 nudos sobre la superficie y un radio de acción de 2,000 millas.

La serie de 1914 a 1915 desplaza 800 toneladas, con una velocidad de 18 nudos, con un radio de acción de 2,5000 millas. Puede agregarse el número de submarinos construidos después de la declaración de la guerra.

De todos modos, no será muy crecido el número de sumergibles.

Hay que tener en cuenta que esta clase de barco es un

DEL EJÉRCITO INGLÉS



Transporte británico distribuyendo provisiones cerca de la líneas de fuego.

instrumento muy especial, que requiere una labor muy minuciosa.

Sus tripulaciones no se improvisan fácilmente. En resumidas cuentas—añade el capitán,—no creo que detrás de ese bluff haya más de una veintena de unidades sumergibles de gran radio de acción y otra veintena de unidades defensivas.

Si con ese elemento piensa Alemania aplastar a Inglaterra y sus aliados, le espera un seguro fracaso.

Sabido es que los submarinos alemanes han atacado a algunos barcos mercantes. Es probable que realicen nuevos atentados de ese género mientras el **U-21** y el **U-20** no hayan sido destruidos. Su destrucción es difícil, pero no imposible.

Entiende el capitán que me comunica sus impresiones que lo indispensable para Inglaterra es atacar decidida y violentamente al puerto de Zeebrugge, puesto que es probable que los sumergibles alemanes no partan de Borkum, Cushaven o Heligoland y Sylt, porque no tendrían medios materiales para llegar a nuestras aguas, permanecer en ellas el tiempo necesario para sus operaciones y retornar a las suyas.

AEROPLANOS CONTRA SUBMARINOS.

Si el plan que el Almirantazgo alemán anuncia se realiza —agrega el capitán,—asistiremos a una fase nueva y original de la guerra: la lucha del aeroplano contra el submarino.

El avión es una poderosa arma ofensiva. El submarino, para hacer todo el daño de que es capaz su poder, no puede prescindir de su condición de sumergible, y sumergido nada puede contra el aeroplano.

El aparato volador es hostilizado por el fuego de artillería o simplemente el de fusil desde una fortaleza, desde un campamento o desde la cubierta de un acorazado.

En cambio, los pequeños cañones de un submarino no pueden hostilizarle si no flota sobre la superficie, y entonces dicha embarcación deja su carácter de arma oculta para ponerse a merced de los barcos de combate.

El periscopio es lo suficiente para que el aeroplano pueda seguir la marcha del sumergible. Le gana en velocidad, y puede situarse a 15 o 20 metros sobre él, para arrojarle sus explosivos, que son especiales y de efectos destructores imponderables.

No creo que resulte jactancioso en labios de un inglés recordar lo que el mundo entero ha reconocido a la Gran Bretaña: la maestría en cosas del mar, del aire, y, en suma, cuanto en tiempo de paz es puramente deportivo. Nuestros propios enemigos han utilizado el formulismo inglés en sus aficiones a la náutica y a la aviación. No se ha dicho la última palabra respecto de los progresos en el aire como en el mar.

Quizá se diga pronto. Yo me atrevo a vaticinar—termina diciendo el Capitán — que, si el último bluff alemán tuviese un momento de realidad, el actual conflicto ofrecería ese nuevo aspecto interesante: el de la guerra del aeroplano y el submarino."

Jorge **WOOLF.**

EL CARDENAL MERCIER

La ilustre personalidad del cardenal Mercier, arzobispo de Malinas y primado de Bélgica, ha adquirido mayor relieve con motivo de su famosa pastoral y los comentarios a que la intervención de la autoridad militar alemana dió lugar.

El ilustre prelado es, por sus talentos y por sus virtudes, una de las figuras más populares de Bélgica.

El alcance de su carta podrá ser discutido; pero en una cosa hay que convenir imparcialmente: en que refleja el espíritu del pueblo belga, indómito siempre cuando se ha tratado de defender su independencia.

Esa fiera actitud es la de la Universidad de Lovaina cuando en el siglo XVI protestaba contra la política del duque de Alba, cuando en 1730 condenaba la conducta de los austriacos en Bélgica, en 1790 contra el Directorio y en 1830 contra los holandeses.

En cuanto a lo sucedido ahora con el sabio prelado y su pastoral, se han dicho tantas cosas más o menos verosímiles, que he juzgado de interés interrogar a persona respetable y hasta venerable, pidiéndole una versión serena y compendiada de los acontecimientos que todavía se discuten.

Esta persona es un canónigo de una de las catedrales belgas, y sus informes los tengo por tan exactos, que me atrevo a creer que reflejan noticias y juicios del propio cardenal.

LA PASTORAL FAMOSA

Este sacerdote ha comenzado por poner en mis manos el documento episcopal. Su parte esencial es ya conocida.

Está dividido en cuatro partes. La primera comprende las instrucciones para los obispos y párrocos de la archidiócesis. La fecha es de 25 de diciembre, fiesta de la Natividad del Señor.

Ordena al clero que sea leído el documento el día de Año Nuevo en las parroquias, y que luego sea vendido al precio de 20 céntimos, y se destine el producto íntegro de la venta a socorro de los pobres de las respectivas feligresías.

La pastoral está editada en Malinas, por la casa Desain.

LA RECOGIDA.

En la noche del 31 de diciembre y mañana del 1º de enero, oficiales del Ejército alemán, provistos del correspondiente mandamiento de la autoridad superior, se personaron en las casas rectorales, invitando a los curas a que les entregasen la carta pastoral que habían de leer en la misa mayor de Año Nuevo. Fueron muchos los sacerdotes que se negaron a hacer lo que se les mandaba, y se dió el caso de que en el mismo Bruselas, en el principal de sus templos, el de Sainte-Gudule, a pocos pasos de la residencia del general Bessing, la pastoral fuese leída y repartida después con profusión entre los feligreses.

LA EDICIÓN SECUESTRADA.

En la madrugada del día 2 de enero se personó en el domicilio del señor Desain, editor de la pastoral y ciudadano estimadísimo en Malinas y que ejerce funciones de burgomaestre, un oficial alemán, exhibiéndole una orden firmada por el gobernador general para proceder al decomiso de todos los ejemplares que existiesen en la imprenta.

El señor Desain no opuso reparo, y puso a disposición del militar alemán 15,000 ejemplares que quedaban de la tirada.

El editor fué conducido a la prisión militar, donde permaneció detenido cuatro días, recibiendo un trato muy considerado.

Compareció ante un Tribunal militar, que le condenó al pago de una multa de 500 marcos por no haber cumplido los requisitos de la ley marcial vigente, y a seis días de arresto, de los cuales se le descontaron los cuatro que llevaba en prisión preventiva.

Roberto **CARMAUX.**



LA BELLEZA DE LO QUE VIVE

DEJEMOS que el espíritu cansado de visiones trágicas, de ideas de guerra y desolación, se vuelva por un momento al reposo inefable que la contemplación de la belleza le proporciona.

Ofrecemos a nuestros lectores una página de arte y de primor: es el retrato de la señorita Olga Martínez, preparado por nuestro Director artístico, don Emilio Batres S.



Por una explicable asociación de ideas, pensamos en un poeta inglés que así se expresa de la mujer:

"¿Cómo, preguntaréis, puede conciliarse la idea de que la mujer debe guiar al hombre, con la idea de la verdadera sumisión de la esposa? Simplemente porque se trata de **guiar** hacia el objeto y no de **determinarlo.** Dejadme enseñaros cómo éstos dos poderes deben distinguirse claramente uno de otro. Somos necios, y necios sin disculpa, al hablar de la "superioridad" de un sexo sobre el otro, como si éstos pudicran compararse en cosas semejantes. Cada uno tiene lo que no tiene el otro; cada uno completa al otro y es por el otro completado; no se parecen en nada, y la felicidad y la perfección de los dos, exigen que uno reclame y reciba del otro lo que sólo este otro puede dar.

Y más adelante afirma el poeta:

"La facultad de la mujer es la de reinar, no de combatir, y su inteligencia no es ni inventiva ni creadora, sino toda de arreglo y decisión amables. Percibe las cualidades de las cosas, sus exigencias, su justo lugar. Su gran función es la alabanza. No va al combate; pero, infaliblemente, otorga la corona del combate."

Enumerando las virtudes que deben hallarse en la mujer para que ésta merezca tal nombre, dice discretamente:

"...Sabia (debe ser), no para elevarse sobre los que la rodean, sino para no flaquear nunca al lado de ellos; sabia, no con la rigidez del orgullo insolente y exento de amor, sino con la apasionada dulzura de una amabilidad modesta, pudorosa, infinitamente multiforme por ser infinitamente aplicable—la verdadera movilidad de la mujer. En ese gran sentido, **"la donna é mobile"** no "como la pluma en el viento," sino variable como la luz, infinitamente diversa en su bello y sereno reparto—la luz que adquiere el color de todo objeto al cual toca, pero a fin de hacerlo resplandecer!"

Italia y Austria - - Albania y El Trentino

Desde hace algunos días se vienen haciendo en todas partes—y prineipalmente en las columnas de los diarios extranjeros—inútiles comentarios acerca de la dimisión del conde Berchtold. Unos colegas londinenses, que quieren dárselas de bien informados, llegan a deeir que en los centros oficiales de Viena se afirma que la dimisión fué debida a que él no quiso "seguir siendo más tiempo testigo sin medios para defender los intereses de su país..." Otro colega parisiense, **"Le Journal des Débats,"** afirma en uno de sus últimos números "que la dimisión del conde Berchtold significa el triunfo del conde Tisza, autor de la actual guerra europea." Otros diarios atribuyen la dimisión del ex-ministro Berchtold a razones de "índole puramente personal..."; pero la Prensa ruso-servia declara que Berchtold tuvo que irse "porque quería terminar la actual guerra, funestísima para Austria-Hungría". Es decir, que todo el mundo se ha dedicado a hacer calendarios, sin dar nadie con "el cambio de temperatura".

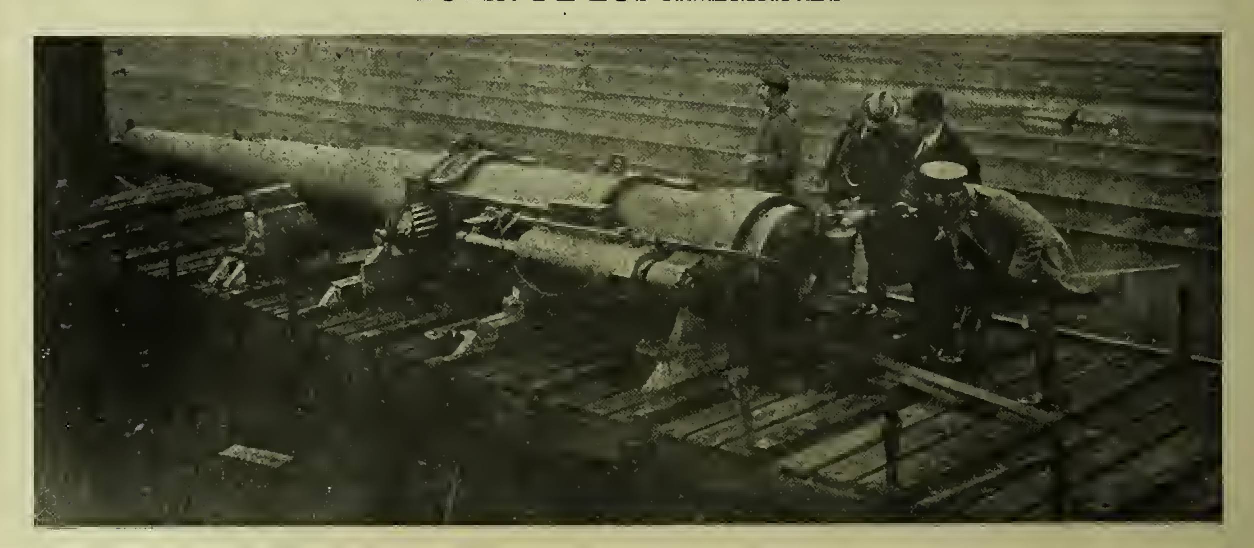
Claro que motivos habrá tenido el conde Berchtold para ceder su puesto a otro en las actuales circunstancias; pero este "motivo" no habrá ido seguramente a contárselo Berchtold a mis colegas extranjeros que tanto alardean de saber dónde está la verdad... También a las idas y venidas del conde Tisza, a la visita que el nuevo ministro de Relaciones Exteriores, Freiherr von Burian, se propone hacer el Kaiser de Alemania y a la entrevista que con este Soberano acaba de tener el archiduque heredero de Austria-Hungría, se concede "demasiada" importancia, pues es muy lógico y natural que, en los tiempos que corren, los hombres que tienen la responsabilidad, no solamente del presente, sino también del porvenir de sus países respectivos, cambien impresiones, y no adopten ninguna medida importante antes de haberse puesto completamente de acuerdo sobre las operaciones militares y diplomáticas que se han de llevar a cabo en un futuro más o menos lejano.

Crisis ministeriales perciales como la que acaba de haber en Austria-Hungría no deberían despertar recelo alguno en estos momentos en que la diplomacia no ha terminado su misión, antes al contrario, que continúa desplegando su saber y energía, apoyada por la fuerza militar, esperando recoger todos los frutos de la labor que realizan los valientes soldados en los campos de batalla... Las intenciones de los diplomáticos son "opacas" en todo tiempo, y su opacidad aumenta a medida que la más pequeña indiscreeión podría resultar funesta para los diplomáticos responsables y las naciones cuyos intereses representan; por eso, nada tiene de extraño que el mismo pueblo austro-húngaro siga ignorando las causas que han producido la dimisión del conde Berchtold.

Si hubiésemos nacido magos y lográsemos introducirnos en las células cerebrales del ministro saliente y del ministro entrante, tal vez llegáramos a saber lo que ahora ignoramos; acaso en el rincón más secreto de esos cerebros viésemos, bajo la forma de menuditos microbios, los contornos de dos países: Albania y Trentino—por ejemplo,—y la cabeza redonda y grande del diplomático victorioso von Bülow... Y una vez metidos allí dentro, lejos del ruido del mundo de la calle, acaso oyésemos decir que B. hizo un **fauxpas** al protestar cerca de un Gobierno contra una medida irremediable, cuando "el otro" B. estaba preparando un contrato de histórica importancia. Todo se aclarará con el tiempo, y ya empieza a despejarse el horizonte político, no obstante continuar el militar sumergido en una nube de sangre... Por de pronto, hagamos constar que las relaciones entre Italia y Austria-Hungría son más "satisfactorias" que antes de la guerra, y que estas dos naciones vecinas vivirán en adelante como dos buenas hermanas. ¿Les parece a ustedes poeo? Pues a mí, mucho. Alemania y Austria-Hungría pueden, desde luego, dirigir todas sus miradas a combatir a sus numerosos enemigos hasta conseguir la completa victoria. La tormenta que parecía amenazar aquel cielo, tan parecido al nuestro, se ha disipado, y los negros nubarrones irán evaporándose poco a poco, a medida que vayamos aeercándonos a la estación de las flores, entre cuyos capullos traerán la paz, que toda Europa está deseando...

DANUBIO.

BOTÍN DE LOS ALEMANES



Sin estrenar todavía este cañón inglés, eayó en poder de los prusianos. Es una notable máquina de guerra. Nadie sabe para quién trabaja.

UNA OBRA DE ARTE



El pintor moscovita Spiro Rossolimo, ha exhibido últimamente este magnífico retrato del señor Presidente Constitucional de la República, don Manuel Estrada Cabrera.



LAS FLOTIL

Una revista inglesa, de la que tomamos el interesante grabado que ilustra esta página, llama
base de submarinos alemanes en Zeebruge, un "vuelo de patos silvestres." Treinta y cuat
bombas explosivas que





AS AEREAS

ificamente a este histórico vuelo de aviones aliados en un "raid" contra la pretendida ieroplanos e hidroplanos se dirigieron a las posesiones prusianas arrojando sobre ellas saron graves daños.



EL PUNTO DEBIL DEL FRENTE ALEMAN

La revista inglesa **"Land and Water"**, que desde el comienzo de la guerra publica una serie de estudios críticos acerca de las operaciones militares, reproduce una conferencia de M.. Hilaire Belloc.

Monsieur Belloc, que ha sido diputado liberal en Inglaterra, es de origen francés y en Francia cumplió el servicio militar, en el octavo regimiento de Artillería, de guarnición en Toul.

En la conferencia pronunciada por el ex-diputado, se ocupó éste con preferencia de los combates de Soissons, y en su estudio, muy documentado, quedaron expuestas las principales fases de la lucha.

Nos limitaremos aquí a una referencia de las deducciones de orden general, y que pueden aplicarse a todos los puntos de la línea de combate.

Adopta M. Belloc como término de comparación los combates de Soissons y los librados en los alrededores de Burnhaupt.

Tanto en los unos como en los otros llegaron los refuerzos alemanes unos días después de iniciada la lucha, y si bien a Soissons, posición central, esos refuerzos llegaron a tiempo de mostrar su eficacia, en Burnhaupt, punto de importancia extraordinaria para los alemanes, pero posición extrema de la línea, los refuerzos se hicieron aguardar **cuatro días.**

"Todo refuerzo—dice el antiguo artillero francés—destinado a uno o más puntos de la línea alemana, produce automáticamente una proporcional debilitación en otros puntos.

Así se explica que durante las dos últimas semanas, mientras los alemanes concentraban fuerzas en Soissons y en Burnhaupt, dos regiones en las que los franceses desplegaban su iniciativa, hayan obtenido los aliados una serie de éxitos en todo su frente, lo mismo en Perthes que en Roye, Arras, al Nordeste de Verdún y al Norte de Pont-á-Mousson."

Resulta, pues, que los alemanes tienen que efectuar traslado de tropas en sus propias líneas cuando han de hacer frente a la ofensiva francesa.

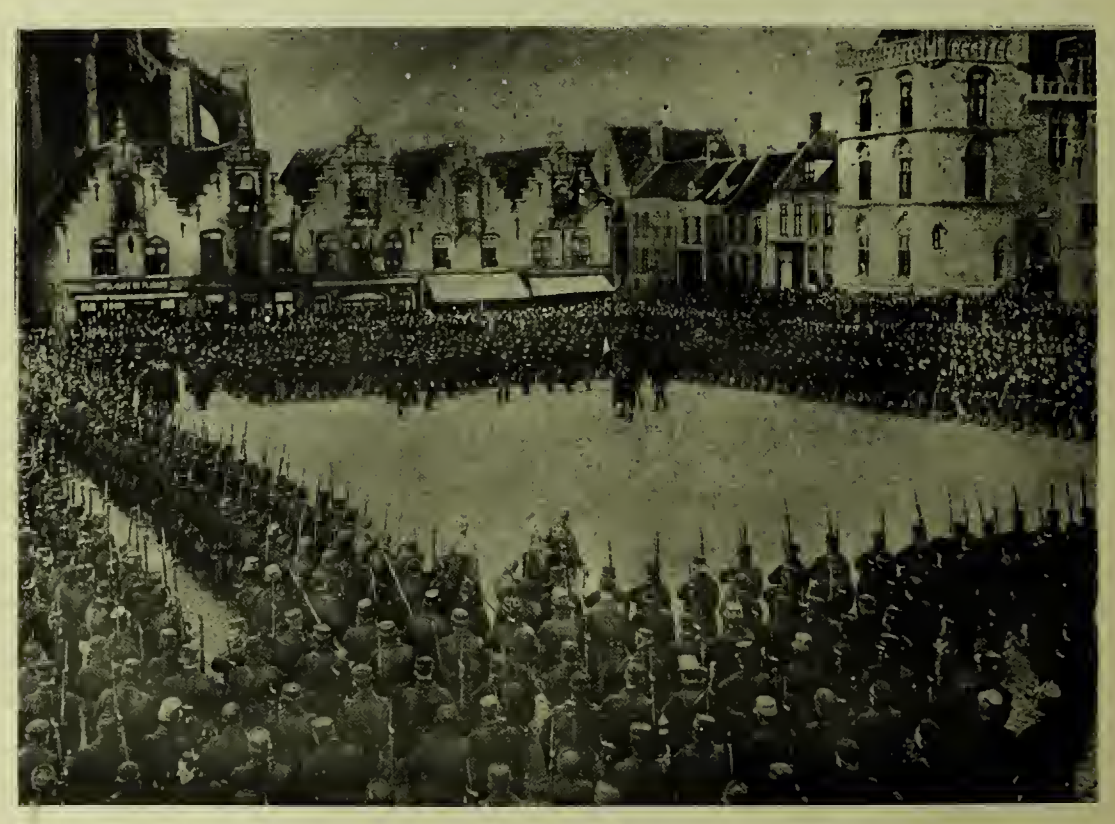
"La cuestión—prosigue M. Belloc—se reduce para los aliados no a rechazar gradualmente a las tropas situadas ante ellos, sino a obligarlas, mediante una presión gradual a reducir la extensión de su líneas, cuya amplitud se ha llevado al límite máximo, y una vez conseguido ésto se verán forzados los alemanes, no a esas graduales retiradas desde una línea de trincheras a otra, situada un poco más a retaguardia, sino a una retirada general, ya consista en la evacuación del Norte de Francia y de la mitad del territorio belga, o bien en la evacuación de Alsacia.

No quiere esto decir que en un futuro próximo deje el enemigo de poner en juego recursos tales como la actuación de importantes refuerzos y de nuevas formaciones, al objeto de evitar esa obligada contracción de sus líneas.

Tampoco significa lo expuesto que el invasor no logre, y hasta en plazo muy breve, la incorporación de esos considerables refuerzos que le permitan reanudar la ofensiva.

Lo que únicamente quiero decir es que los serios movimientos que en el curso de las dos semanas anteriores hemos presenciado, y principalmente en Burnhaupt y ante Soissons, prueban que aquellos refuerzos no existen todavía, y constituyen inequívocas señales de que, en primer lugar, el enemigo experimenta los más vivos temores por la estabilidad de sus líneas en el Oeste, y además que no refuerza los puntos amenazados sino a costa de la solidez general del resto de su frente de batalla."

EL GRAN REY DECORANDO EL ESTANDARTE DE UN REGIMIENTO FRANCES



S. M. Alberto I de Bélgica otorgó en Furnes no hace mucho la orden de Leopoldo a un Regimiento galo. La insignia fué prendida al pabellón de ese cuerpo militar. El acto revistió solemnidad imponderable.

EL PLAN DE VON HOFFMANN

Un jefe del Ejército francés que tiene gran reputación como tratadista, el teniente coronel Rousset, escribe lo siguiente:

"El **Daily Mail** ha recibido una comunicación muy interesante de su corresponsal en San Petersburgo. Hay en ella, es cierto, algunos detalles que conviene poner en cuarentena, entre otros, la hipótesis de que si el Kaiser tenía tanto empeño en apoderarse de Varsovia, era porque, dueño de la Polonia occidental como de Bélgica, se hubiera apresurado a imponer la paz.

Pero desde el punto de vista militar, los informes dados son de una verosimilitud tal, que hay motivo suficiente para tenerlos por exactos.

Nos dicen primeramente que el plan de operaciones general contra Rusia no es del Kaiser, ni del Kronprinz, ni del general Hindenburg, sino del coronel von Hoffmann, profesor de táctica en la Academia de Guerra de Berlín.

Dirijo también mis felicitaciones a mi compañero y enemigo, porque su plan, verdaderamente, no era desacertado. No tenía más que un solo defecto: contar demasiado con la calidad del Ejército austriaco, que se ha revelado inferior a lo que se podía suponer.

El coronel von Hoffmann, pues, quería despejar la situación en Cracovia, porque se había dado perfecta cuenta de que esta plaza era la llave de Silesia. El ataque en masa contra la capital de la Polonia rusa no era, en su espíritu, más que una diversión; pero una diversión que podía, según las circunstancias, convertirse en el hecho principal, y tenía además la ventaja de halagar las ambiciones del Emperador.

Para triunfar había constituido tres grandes núcleos: uno, al Norte, maniobrando por la orilla derecha del Vístula y la región de Mlawa; el segundo, en el centro, que estaba encargado de insinuar el ataque de frente; en cuanto al tercero, al cual se había unido una parte del Ejército austriaco, debía operar al Sur, entre el Nida y el Dujanec.

Al mismo tiempo, una fuerza austro-húngara importante bajaría de los Cárpatos e inquietaría el flanco izquierdo ruso, cubriendo Hungría directamente.

Todo esto se ve estaba bastante bien imaginado, y, a pesar de la terrible crisis del comienzo, en Lodz la combinación pareció un momento prometer resultados efectivos. Pero hé aquí que de repente el Cuerpo del Norte se ve rechazado sobre Soldau, y tan vigorosamente, que, a pesar de haberse rehecho después un poco y vuelto a ocupar Mlawa, ha cesado de ser un peligro.

Al mismo tiempo, el Cuerpo del centro se quebraba contra la barrera infranqueable del Bzura y del Rawka, mientras el del Sur luchaba y se retiraba hacia Cracovia. Finalmente, para colmo de infortunios, el Ejército austro-húngaro, que operaba por su cuenta, era rechazado violentamente sobre los Cárpatos, donde los cosacos están persiguiéndolos con la espada en los riñones, como tienen que reconocerlo los austriacos, aunque a regañadientes.

LOS VALIENTES!





Un laborioso súbdito alemán que radica entre nosotros, don Jorge Riedel, nos ha facilitado esta graciosísima fotografía de dos de sus vástagos en actitud bélica. Somos abiertamente neutrales, pero estos dos prusianitos tienen toda nuestra simpatía.

Así, por el solo hecho de esta operación de ala, todo el andamiaje se ha caído. Cracovia no ha sido salvada y Varsovia no ha sido tomada. Además, es muy probable que no lo sea jamás, porque las tropas que la atacan de frente han sufrido tales pérdidas, que parecen ya agotadas. Y si más tarde les llegasen refuerzos, los rusos los recibirían también. Únicamente que estos últimos, desembarazados de los austriacos, habrán, en el intervalo, avanzado bastante hacia el Sudoeste.

Resulta de ésto que sobre el frente oriental la situación que un momento había parecido un poco confusa, se ha aclarado y mejorado mucho. Tenía yo, pues, razón al escribir antes que el sistema de vaivén adoptado por nuestros aliados era el único que les permitía resistir, esperando refuerzos, a los 38 Cuerpos de Ejército alemanes y austro-húngaros.

Por lo que se refiere al frente occidental, se leerá con interés el boletín semanal del 16 al 24 de diciembre. Confirma la consolidación de cuatro ataques y la importancia en que está el enemigo para rechazarlos. Pero, sobre todo, reitera el inalterable buen humor de nuestros soldados, que soportan con una resistencia digna de tropas veteranas las rudas pruebas a que las obliga un invierno crudísimo.

Seguramente que los bravos que chapoteaban en 1807, antes de Friedland, en los charcos de Polonia, no lo hicieron mejor. Si la gloria de una victoria inmortal les ha pagado las penas que sufrieron, estemos seguros que una recompensa igual espera a los que en este momento padecen tan alegremente por la defensa del país."

EN PORT SAID

Los pasaportes son rigurosamente examinados en Port Said desde la participación turca en la guerra.

DE DUNKERQUE

EL BOMBARDEO NOCTURNO.

Hace tiempo que Dunkerque está preparado para resistir el bombardeo por tierra y por mar. El vecindario tiene adoptadas las precauciones propias de tales casos. Las mismas precauciones son las que corresponden a un bombardeo por los aires, sino que éste surge más de improviso, como ha sucedido con el realizado anoche por los taubes alemanes.

Eran poco más de las ocho de la noche; el horizonte estaba despejado y en él brillaba la luna como única iluminación de la ciudad, condenada ésta a sombra perpetua mientras dure la emanaza de un bombardeo.

La falta de alumbrado público hace que la gente se encierre temprano en sus casas, y que queden dueñas de la vía las patrullas militares que vigilan. Esa noche, además, era de una temperatura glacial.

Casi al mismo tiempo que los toques de alarma de las campanas de los templos, oyó el vecindario el prolongado zumbido de los aparatos alemanes que volaban sobre la ciudad. ¿Cuántos? El sobresalto ha hecho ver muchos, una verdadera escuadra aérea. El forzado optimismo de los que en pocas cosas ven riesgo, reduce el número de aviones a media docena.

Los que fuesen, hacían sonar sus motores como si sumasen el número que calculaban los medrosos.

La alarma fué la que es natural en momentos de tanto peligro. Los reflectores exploraban el espacio, y de vez en cuando derramaban haces luminosos sobre el caserío. Las piezas de 75 y los cañones especiales contra los aeroplanos empezaron sus disparos, y el estrépito duró cerca de una hora.

Los observadores no técnicos contaron hasta 50 bombas arrojadas desde los aires por los alemanes; de ellas, 12 incendiarias.

Lo cierto es que, aparte las dolorosas desgracias personales, unas 10 entre muertos y heridos, todos ellos del elemento civil, sólo en tres de los barrios extremos, y especialmente el de la Marina, se sufrieron los efectos del incendio provocado por los explosivos. Y aun así, los destrozos materiales fueron escasos.

A las diez de la noche la población había recobrado la tranquilidad y su aspecto sombrío, propio de las circunstancias, y el vecindario reconciliaba el sueño en los sótanos de sus viviendas.

LOS ÚLTIMOS COMBATES.

Llegan testigos presenciales de los últimos combates librados en Flandes. Especialmente los que han tenido por campo de acción los alrededores de La Bassée, han sido muy sangrientos.

En las dunas de Nieuport, por ser terreno relativamente seco, ha podido jugar importante papel la Caballería, en combinación con la Infantería.

La artillería enemiga procuró rechazar a los aliados a sus posiciones, al abrigo de las dunas; pero sea que los cañones fuesen viejos o que la pólvora estuviese mojada, sus tiros resultaron nulos.

La Caballería que cargó sobre la landswehr fué la argelina.

Las tropas inglesas y francesas que recorrieron, después de dos días de combate, los caminos de Nieuport y Lombartzyde, enterraron 400 muertos alemanes y capturaron 300 prisioneros.

El combate más reñido fué el de las dunas, donde los alemanes dejaron un millar de bajas entre muertos y heridos.

Algunos cañones gruesos que el enemigo tenía disimulados entre los repliegues del terreno, quedaron inutilizados.

Convienen los informes en que los alemanes, después de estos combates, se disponían a evacuar La Basée. Sus contingentes se concentraron en la estación; pero una contra-orden les hizo desistir de su plan.

LOS CANADIENSES.

El primer regimiento canadiense, el llamado de la Princesa Patricia, ha tomado parte en un hecho de armas interesante.

En un momento determinado se vió frente a frente de un regimiento de landstrum. En poder de los primeros había un grupo de prisioneros alemanes. Los veteranos intentaron envolver a los canadienses para libertar a sus compañeros. Apenas iniciado el ataque, y como obedeciendo a una consigna, los alemanes giraron sobre sus talones y volvieron a su trinchera sin dar nuevas señales de actividad en un largo rato.

Los canadienses, extrañados de esta actitud, salieron de la suya, y al acercarse a la enemiga advirtieron que los adversarios estaban echados en tierra esperando la llegada de aquéllos para romper el fuego de fusilería.

A una voz de mando, los alemanes hicieron una descarga cerrada, que hizo mucho daño á los hombres del regimiento de la Princesa Patricia; pero inmediatamente emprendieron los agresores la retirada, y la trinchera fué conquistada por los canadienses.

Entre las bajas de éstos se cuentan el oficial Price, que mandaba la primera compañía, que fué la que asaltó la trinchera, y el también oficial Pearson, de la misma compañía, que pagó con la vida su arrojo.

La primera compañía del Pat tomó parte muy importante en la misma acción. Enviada a apoyar al citado regimiento en su asalto, atacando por el flanco izquierdo la trinchera, tuvo que sufrir el fuego que la hacía desde una colina una sección de ametralladoras alemanas. Cuando vió ocupada aquella posición por la fuerza, a la que apoyaban, emprendió la conquista de la altura que la fogueaba y desalojó al enemigo, cogiéndole tres ametralladoras y haciendo 60 prisioneros.

La compañía que se había batido heroicamente, tuvo cien hombres fuera de combate.

En estas fuerzas canadienses formaban oficiales pertenecientes a las familias más distinguidas de Quebec y otras ciudades importantes de la vasta colonia inglesa.

Jorge WOOLF.

Dunkerque.

DESDE SAN PETERSBURGO

LA GUERRA EN ORIENTE.

Las noticias que se reciben de las regiones caucásicas confirman los informes telegráficos sobre los desastres otomanos; pero, con tener importancia los hechos de armas que se desarrollan en aquel teatro de la guerra, la opinión sigue con más atención la campaña de Polonia y Galitzia, tal vez porque tenía descontado el éxito de sus Ejércitos sobre los turcos.

La Prensa petersburguesa nutre sus columnas estos días con detalles de la batalla de Karaurgan, que, como es sabido, constituyó un enorme descalabro para el Ejército otomano.

A Tiflis han llegado columnas enteras de prisioneros y trenes militares tomados intactos al enemigo.

EL GENERAL EFFEL PACHA.

Entre los prisioneros figura el general Effel Pachá, prestigioso militar del Imperio, a quien respetaron los revolucionarios, no obstante saber que era poco partidario del nuevo régimen implantado por los jóvenes turcos.

Interrogado por algunos periodistas de Tiflis, Effel Pachá no ha ocultado el alcance de la derrota turca.

—Hemos ido a la guerra cumpliendo un deber; pero en todas las naciones del mundo la guerra defensiva es más popular y despierta más entusiasmo que la ofensiva.

Además se nos ha adjudicado un papel secundario: el de distraer fuerzas rusas en nuestras fronteras y el de amenazar a Egipto para que los ingleses detengan en aquel país, en vez de traerlas al continente, sus fuerzas coloniales.

De todos modos, nuestra entrada en acción ha sido prematura, porque no estábamos repuestos del todo de los quebrantos que nos originó en nuestra organización militar y económica la última guerra balkánica.

Se ha apelado al supremo recurso de proclamar la guerra santa, sin que el peligro para el Islam ni para el Imperio fuese inminente. Y ese recurso tampoco podía ponerse en juego de modo tan precipitado y por los hombres que con sus ideas y sus procedimientos políticos han respetado poco las arraigadas creencias religiosas del pueblo musulmán.

No se extinguen fácilmente las tradiciones y las costumbres de una nación tan creyente como la nuestra.

Y si se intenta hacerlas desaparecer a pretexto de imponer una nueva civilización, no es prudente recurrir después a esas creencias religiosas para que sirvan de estímulo guerrero.

Las guerras santas en los pasados siglos las inspiró la fe. El nuevo régimen ha empezado por desdeñar la obra de esa fe, y los sinceros creyentes no podían confiar la salvaguardia de sus sentimientos piadosos a los escépticos, que no han sabido respetar sus íntimas convicciones.

Effel Pachá termina diciendo que lo más doloroso para todo buen otomano es que, cualquiera que sea el resultado de esta guerra, perderá para siempre la ilusión de ver convertida en realidad la unión de todos los reinos musulmanes, no ya en Asia y Africa, pero ni en Asia, donde países como Siria redoblaran los esfuerzos en favor de su independencia política y religiosa.

LA NUEVA CAMPAÑA.

Los críticos militares de la Prensa rusa convienen en que la nueva campaña que prepara Austria con el concurso de Alemania, y que resultará la cuarta tentativa de una acción ofensiva, promete ser muy interesante.

El Ejército enemigo contará de 22 a 25 Cuerpos de Ejército austro-húngaros, a los cuales se agregarán cuatro Cuerpos alemanes.

De estos 26 a 28 Cuerpos, ocho serán enviados al Sur y los restantes al Norte y Este.

Aun suponiendo que haya exageración en las cifras, se cree que nueve Cuerpos de Ejército están ya constituidos, de los cuales cuatro están en el frente ruso y el quinto en las proximidades de Servia.

El más débil de estos Ejércitos es el primero, cuyo mando está encomendado al general Dankl que opera en los Cárpathos.

El segundo mandado por el general Woyrosch, opera en las riberas del Dunajec.

El tercero, mandado por el general Broevitch, se halla actualmente en la región de Brolofad.

El cuarto obedece las órdenes del archiduque José, y constituye el ala derecha de un gran movimiento envolvente en el Norte, sobre Dunajec.

El movimiento ruso en la Bukovina tiene por finalidad, desde el punto de vista puramente militar, contrarrestar la concentración de fuerzas austriacas sobre el frente de Galizcia y Servia y provocar al propio tiempo una acción antes de que terminen los preparitvos de los Estados Mayores aliados; esto es, austriaco y alemán.

Los **raids** sobre la frontera de la Transilvania han sido, según técnicos, muy favorables para las tropas moscovitas, no obstante las dificultades que ofrecen las operaciones sobre sitios tan montañosos, cubiertos por la nieve en esta estación.

El enemigo hace grandes movimientos de tropas en un frente muy extenso, entre Dukla y Wiskow, en la vertiente Sur de los Cárpatos.

Obedeciendo a inspiraciones alemanas, los austriacos se preparan una vez más para alcanzar un éxito a toda costa y rápidamente. Todas sus fuerzas disponibles entrarán en esta aventura. Dos contingentes son de lo mejor y más escogido de las fuerzas militares del Imperio.

LOS PRISIONEROS.

Novoie Vremia publica interesantes noticias acerca de las manifestaciones hechas por algunos prisioneros húngaros en la batalla con la cual logró uno de sus éxitos más importantes el general Ziegler.

Descontando la parte de exageración que, naturalmente, pone el corresponsal al ponderar el papel que los rusos tuvieron en la batalla, hace presente que los húngaros ensalzan principalmente las condiciones militares de los soldados siberianos, a los cuales comparan con los tiradores tiroleses.

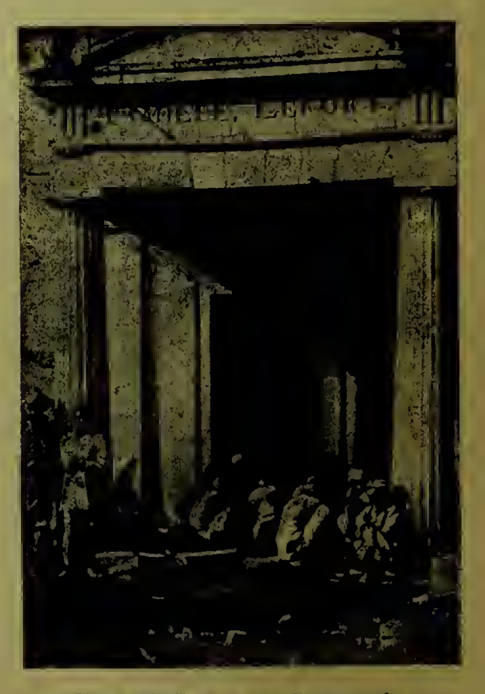
Dicen de aquéllos que son, como éstos, los combatientes más aguerridos y los que constituyen los núcleos mejor organizados y más tenaces en la lucha. En el orden de ataque, como en el de repliegue, actúan como autómatas, en perfecta combinación, disparando metódicamente y llegando siempre hasta el heroísmo.

En la batalla en que ellos fueron hechos prisioneros, casi todas las bajas de muertos y heridos, que se contaron por miles, eran de tiroleses y siberianos.

Demetrio KOBINOFF.

San Petersburgo.

EN UN CEMENTERIO FRANCÉS



Tropas indias acampadas entre los mausoleos.



LITERATURA Y VARIEDADES



"LA ESFINGE MARAGATA"

Reproducimos por juzgarlo de interés para las damas intelectuales de América, este bello artículo de D. Ricardo León acerca de la notable escritora peninsular Concha Espina:

"Tiene Concha Espina ia traza espiritual de aquellas admirables mujeres del Renacimiento español que, a ejemplo de la Reina Católica, hacían amigables y en todo tiempo compatibles el huso y las letras, las virtudes del hogar y las altas obligaciones de la cultura. Así, desde el rincón apacible de su casa, lejos de ruidos y de vanidades, ha cultivado silenciosamente su ingenio esta gran escritora, hasta llegar al punto de robusta y exquisita madurez con que hoy se muestra a la creciente admiración del público, dueña de un arte pleno y cabal, que es, ante todo, concentrado jugo de una vida repleta y armoniosa, claro resplandor de fuertes lumbres interiores. Por eso, para aquellos que conozcan las cualidades de la artista, su aristocrática distinción, la acendrada delicadeza de sus sentimientos, la profundidad y el brío de su carácter; para quienes hayan aquilatado sus primeras obras, no es **La Esfinge Maragata**— esta magnífica novela que acaba de aparecer — inesperada revelación, sino el fruto cierto, el fruto esperado y sabroso, la obra maestra ya prometida en **Agua de nieve** y otros libros de igual linaje.

La labor asidua y paciente de Concha Espina en revistas y periódicos, representa no pocos volúmenes. Desde su primera juventud ha prodigado los tesoros de su corazón y su talento en las hojas impresas, orientada por firme vocación, granjeando a la vez—y ello es corona de la dama, no sólo de artistas—la gloria y el sustento de su hogar. Pero aquellas labores tan bellas y donosas, harto suficientes para labrar una envidiable reputación, no fueron sino harbechos y promesas de más alta y granada mies: poetisa elegante, cuentista fecunda y original, inagotable autora de crónicas felices y pintorescas impresiones, Concha Espina es, sobre todo, novelista. Tiene, de sobra, las más preciosas facultades: observación sutil, fantasía exuberante, tierna y aguda sensibilidad, y esa misteriosa virtud de sorprender en las cosas el rasgo característico. Lleva en lo hondo el sentimiento dramático de la vida y, a veces, lo aderezа con una sal cómica muy fina, muy de mujer; sabe animar y traducir la poesía de los objetos inertes y esclarecer las lindes borrosas de la realidad y el sueño. El arte de hacer novelas, en suma, para Concha Espina, es un arte espontáneo y cordial, no aprendido; tan natural y propio como el canto del ruiseñor.

No es nada extraño, pues, que esta insigne montañesa, musa gentil de los paisajes lozanísimos del Saja, de los blandos y espumosos ansares, haya sabido interpretar, con tan poderosa intuición, la tierra seca y gris del páramo leonés, el trágico yermo donde pujan y resuellan "yuntas y mujeres" sometidas a igual esclavitud. Como el maestro Palacio Valdés, hijo de las Asturias melancólicas, pintó con recio pulso y pincel de fuego los luminosos cuadros andaluces de **La hermana San Sulpicio**, así la autora de **Agua de nieve** clavó en forastero terruño su varita milagrosa y alumbró en los secos rastrojos de Maragatería fuentes de emoción y de piedad.

Piedad y emoción brotan a raudales de las entrañas de esta novela; amor y ternura para esos "pueblos olvidados", "pueblos de mujeres, bravos y taciturnos, que ni el tiempo ni el olvido lograron borrar de las crueldades de la estepa al través de las centurias"; ardiente misericordia para esos desamparados rincones de Castilla, silos de ignorancia, de pobreza y servidumbre. Sin pretenderlo Concha Espina, es su libro un formidable alegato social, un sollozo desgarrador que clama a la justicia de los hombres.

Y ¡con qué firmeza varonil, llena de gracias femeninas; con qué puro realismo a la española está retratada **Valdecruces**, la aldea sin ventura; las calzadas escabrosas, las rúas cenicientas, las casucas de adobes, las techumbres de bálago, hábitos y costumbres, semblantes y caracteres, trajes, palabras y tipos, todo el áspero y primitivo ambiente de la región maragata! La realidad es tan rotunda y briosa, llega a penetrar por los sentidos con tal fuerza, que se siente una especie de alucinación, como si los personajes, **Ramona** y **Olalla**, **Antonio**, la **tía Dolores**, el **tío Cristóbal**, la bruja, estuviesen delante de nuestros ojos, en carne y alma, con todo el ímpetu de sus vidas y sus pasiones. Todo tiene en esta obra un sello de bárbaro candor primitivo, de contenida tragedia, de salvaje y heroica majestad: la tierra, los hombres y, más aún, las mujeres. Todo respira sequedad y sacrificio, esclavitud inconsciente, salvo el amor de las madres. Todo huele a terruño, a carne trabajadora y sudorosa, a rudeza y tosquedad...

Todo, no. La imaginación de la artista, el corazón de la mujer, han puesto al lado de aquellos seres de granito, impenetrables como esfinges, figuras tan finas y matizadas como la triste **Marinela**, el pobrecillo **Rosicler**, el "apóstol de Valdecruces" y **Mariflor**, la niña ciudadana cuyas desventuras forman el eje y centro de la novela. **Rogelio Terán**, el Quijote modernista, es un dechado de ironía y de agudeza psicológica.

La expresión es profunda, entrañada, nerviosa, rica en imágenes y pormenores sutiles, siempre elegante y acomodada a la verdad. Merced al ahinco diestro, infatigable, con que la autora estudió el medio ambiente y escudriñó la **fabla** dulce y romancesca de Maragatería, los usos peregrinos, los trajes y maravillosas costumbres de los maragatos, pudo añadir a la opulenta dicción lindas joyas de oro antiguo, y a la fábula, episodios, donaires y perfiles de rancio y sabroso dejo. Páginas hay, como "el día de Agosto", la noche en la era, la boda, la plática en el molino, el "filandón", las vistas con el primo Antonio, la ruda empresa del "calce", amén de otras aventuras patéticas o graciosas, brutales o trágicas, dignas de figurar en las más selectas antologías. Como ha dicho un crítico, hablando de **La Esfinge**, "algunos capítulos, **Sol de justicia**, por ejemplo, honrarían a la firma más gloriosa." Una composición gallarda y ágil, de sobrias y justas proporciones; un vivo interés novelesco y nacional, contribuyen a la hermosura de este libro, forjado en yunques de hierro y envuelto en paños de oro.

Reconozcamos, pues, y celebremos en **La Esfinge Maragata** la consagración de una gran novelista española, y admiremos a Concha Espina sin las reservas y melindres, sin los injustos desdenes con que solemos los hombres recibir los talentos y los triunfos de la mujer en el campo abierto del arte, que a veces tanto se parece, por lo seco, duro y hostil, a la estepa de Maragatería...

Ricardo LEÓN.

*
* *

SUPERLÓGICO.

El maestro:—¿Por qué es que no te he visto en la escuela en estos días?

El chiquillo:—Ah, pues porque no he ido.

AMENIDADES CIENTÍFICAS

EL LENGUAJE DE LOS MONOS.

Un doctor **yankee**, Mr. John Deason, del "A. T. Still Research Institute", de Chicago, desengañado de los hombres, dedicábase desde hace tres años a cultivar el trato con los monos destinados en dicho centro científico a los experimentos bacteriológicos. Estas abnegadas víctimas del progreso, que se sacrifican en pro de la especie humana, con la que como todos sus congéneres, pretenden tener, apoyados por la autoridad de Darwin, estrecho parentesco, parecían hasta ahora ofrecer, entre otras evidentes superioridades sobre el hombre, la de no hablar. Pero hé aquí que el doctor Deason acaba de descubrir, sufriendo con ello la decepción consiguiente, que los simios tienen un lenguaje, pequeño, rudimentario, y del que se sirven a maravilla para expresar sus sentimientos, para exteriorizar sus necesidades.

Deason sorprendió el formidable secreto por casualidad, como ocurre con casi todos los grandes hallazgos en este mundo. Fué después de haber practicado unas inoculaciones a cierto número de estimables macacos del grupo de los catarrinos, (que debe ser el de catarros de menor cuantía) y familia de los cercopitécidos; familia de rancio abolengo, puesto que según parece, sus especies fósiles se presentan en el mioceno superior de las colinas de Siwalik (India) y en el piloceno de Italia y de Inglaterra.

Los macacos de referencia, luego de rascarse los pinchazos con la rapidez y el donaire característicos en todo catarrino de rancia estirpe, reuníanse en grupos y parecían discutir acaloradamente.

Hombre observador y pacientísimo, Deason espió durante meses y meses. Y pudo advertir que los sonidos emitidos por aquellas pequeñas gargantas primitivas, no eran algo inarticulado, incoherente y vago, sino todo un sistema fonético de comunicación, ordenado, preciso y admirablemente expresivo. El doctor continuó estudiando a sus sujetos en todas las circunstancias de su triste vivir de prisioneros. Y poco a poco llegó a aprender el idioma macaqueril y, por consiguiente, a entrar en relaciones orales con los pensionados del Instituto.

El léxico de los monos no es hasta ahora muy abundante, como podrá verse a continuación; pero, sin duda, basta para hacer felices a esas pequeñas criaturas y para que desaparezca una superioridad que debía mortificarnos un poco a los humanos. Hé aquí el vocabulario:

Naah, naah, ah, ahhh... Esto, tan breve, tan sencillo y tan íntimo, quiere decir: Yo te amo; **Er,** dejadme solo; **erk, erk, erk,** ¡socorro!; **zs, zss, zsst,** cuidado, que estoy de mal humor; **zulús, zulús, zulús,** estoy contento; **iah** (prolongado), ¡hola! ¿qué tal va?; **muk, muk, muk,** tengo hambre; **brr, brr, brr,** estoy enfermo; **ar, arr,** me gusta; **ay, ay, ya,** me duele esto, lo otro o lo de más allá; **brrk, brrk,** has vencido, me entrego; **zi, zi, zi,** van a atacaros; **zak, zak,** ahuequemos, porque huele a chamusquina.

Como se habrá observado, el vocabulario, reducido, estupendamente sintético, basta para todas las necesidades materiales de la vida; es cuanto se precisa para la conservación, la perpetuación y la defensa del individuo. Así debió ser el lenguaje del **Homo neanderthalensis** o de los demás venerables pitecoídes cuyas fosilizadas credenciales esteológicas exhuma de vez en cuando la piqueta del antropólogo, y que constituyen, al decir de los sabios monogenistas, la ascendencia del **Homo sapiens,** cuyos últimos progresos en el orden fisiológico son las Academias de la Lengua y en el moral el presente degolladero europeo.

Deason ha completado sus observaciones, señalando las siguientes concomitancias del mono con el sér llamado racional: propensión invencible a la mentira, fanfarronería, ferocidad, tendencia a la imitación, crueldad, coquetería en las hembras y lascivia.

Inútil parece añadir que la alegría del hallazgo no ha bastado a disipar la profunda amargura del misántropo al advertir que los monos son casi hombres.

A. READER.

✚ ✚ ✚

EL AMOR Y DON JUAN

¿Qué es mejor, el amor o el amorío? El amorío, es alegre como un cascabel y el amor, es más triste que una lágrima.

Don Juan no lloró nunca por amor; escribió su leyenda con muchos nombres de mujer, con muchas bocas fragantes, con muchos senos que palpitaron bajo su barba galana. No tiembla una sola lágrima en la vida del burlador. Era el amorío, la aventura, el placer del momento. Las que lloraban eran sus gentiles olvidadas, porque le amaron de corazón.

El caballero Casanova dejó una leyenda más carnal. Fué un elegante garañón, y lo único que tiene su historia de artístico, es la voluptuosidad. A falta de la poesía que late en la leyenda de Don Juan, Casanova supo acariciar muy sabia y muy perversamente. Conocía el secreto enloquecedor de los besos explosivos, vibrantes sobre el oído rosado de las damas y sus manos finas, aristocráticas y pálidas de abate de su siglo en los mitos de Leda sabían ser los blancos cisnes concupiscentes.

Sabía besar, sabía acariciar; tenía el talismán para hacer más amables los paraísos exquisitos y venusinos. Tampoco engarzó ni una lágrima, como una piedra preciosa, en el tejado galante de su vida. Y sus amantes tampoco lloraron. Fueron ascuas de la gran hoguera carnal, que atiza el diablo para locura de la humanidad.

Es una paradoja pintoresca: los grandes amadores nunca han sentido el amor.

De todos los hombres que conozco, el que más se aproxima a Don Juan, a Casanova, a Lovelace, es el gran novelista de ahora, Eduardo Zamacoís.

Sabe hacer reir a las mujeres. Yo oía la risa cantarina, cual perlería sonora de cascabeles de oro, de una de sus amantes. ¡Qué bien reía aquella mujer! Y la hizo reir como una sinfonía de juventud, hasta muy cerca de la muerte. Apenas vi el rostro de aquella mujer—en la penumbra del café galante—pero su risa canta en mis oídos como la risa eterna de Musseta.

Werther es el amor, el verdadero amor triste, lleno de angustias y suicida. Los amadores son más sabios; un beso, una sonrisa y un madrigal. Los nombres de muchas mujeres forman una guirnalda galante, para coronar al héroe. El amor es egoísta, triste, absorbente y llevá enroscadas al corazón las siniestras culebras de los celos. El amorío es la risa fragante de la juventud, el amor es la ardiente tristeza de la carne, que siente ansias de eternidad.

El amor es el protagonista de los crímenes pasionales; no se mata a una mujer sino cuando se la ama con tal locura, que no se puede vivir sin ella. ¡Monstruosa paradoja del corazón!

La lujuria es el veneno del amor, la fiebre que hace delirar a la carne con un placer, con una emoción siempre insatisfecha. El amor es la emoción noble y divina, pero ¡es tan triste el verdadero amor! Y la aventura ¡es tan alegre, tan juvenil, tan perfumada! A Don Juan de Carillana sóle faltó para ser el Don Juan de la leyenda, no amar a sus queridas.

Carillana lloraba en los adioses para siempre, en las ausencias, cuando la muerte deshojaba alguna rosa de su amor. Fué un sentimental, y por eso un pobre hombre.

Poned en vuestras frentes las flores locas del amorío. ¡El verdadero amor es más triste que una lágrima!

Emilio CARRERE.

TEMAS LOCALES

UNA AGRUPACIÓN DE ARTISTAS.

La prensa diaria nos da cuenta de una reunión habida el sábado de la semana última en la oficina de los señores Lowenthal y Co., de varios artistas nacionales que tienen el propósito, muy laudable por cierto, de organizar una sociedad que se llame "Círculo de Bellas Artes."

Concurrieron los sebores don Julio Lowenthal, don Manuel María M. Girón, don Rafael Beltranena, don Justo de Gandarias, don Ismael y don Domingo Penedo, don Mariano Torres, don Carlos Mérida, don Mariano Colmenares, don José Minondo, don Rafael Yela Guinther, don Prudencio Dávila, don Manuel y don Domingo Guzmán, don Enrique Acuña, don Manuel Antonio Montúfar, don Jaime Sabartés, don Luis Labbé, don Spiro Rossolimo, don Pedro Soberanis y don Manuel Carrera E.

La mesa directiva de la naciente sociedad, según el "Diario de Centro-América," quedó constituida de la siguiente manera:

Presidente, don Justo de Gandarias; Vice-Presidente, don Julio Lowenthal; Vocales, los señores don Manuel María Girón, don Manuel Carrera E., don Ismael Penedo y don Enrique Acuña; Secretario, don José Luis Andrino y Tesorero, don Rafael Beltranena.

El nombre de este círculo, fué propuesto por el señor don Manuel María Girón.

"La Actualidad concederá a esta sociedad de artistas la atención que se merece.

ESPECTÁCULOS

EN EL VARIEDADES.

La reaparición del tenor Castejón atrajo numeroso público a esta sala. Si Eva no gustó con el reparto con que fué ofrecida y la Princesa del Dólar resultó un tanto deficiente, en cambio algunas zarzuelas forecidas posteriormente resultaron del agrado del público.

La verdad es que no cuenta la compañia con voces aceptables, fuera de la que adorna a Marina, a Castejón, a García y a Barba, la de este último siendo muy mediana pero "audible".

La Cuaresma está muy avanzada y lo más probable es que a ésto se deba que las últimas funciones, a pesar de su atractivo programa, no hayan sido muy concurridas. El mal tiempo contribuyó también a ello. Esta fué la causa de que el martes se suspendiera la función.

Khrisé no desagradó a pesar de que nos fué ofrecida con algunos defectos. No carece de mérito la piececilla. El terrible Pérez ya lo habíamos visto a la misma compañia y mucho habíamos reído del exagerado graceoj que exhibe Arnaldo. Este hombre tiene vis cómica, no cabe duda. Goza de grandes simpatias y a él se debe muy principalmente que la compañía haya podido sostenerse.

Carmencita Rodríguez tiene sus partidarios entre los asiduos concurrentes de ambos sexos. Su perpetua sonrisa no es davinciana, pero es ligera y simpática. ¿Para qué más?

La característica no canta, decididamente, pero es actriz.

AMIGOS NUESTROS EN LA GUERRA



Guatemala recuerda con cariño al Lic. don Víctor Castaing, uno de los miembros más prominentes de la colonia francesa.

Desde 1909 estuvo al frente de la farmacia "Lanquetín, Castaing y Cía."

La guerra lo ha llevado lejos de nosotros, porque él es tan caballeroso como patriota y ni los afectos que aquí dejara le impidieron pensar en Francia. Igualmente olvidó sus cuantiosos intereses. Todo lo sacrificó gustoso.

Actualmente es jefe del servicio "Pharmacie Régionale" que él mismo instaló, y su ocupación consiste en proveer de medicamentos a los distintos cuerpos que pelean en el Norte de su país.

El señor Castaing abriga la esperanza de que la guerra termine pronto y pueda regresar a Guatemala, donde lo esperan buenos amigos.

Conoce las tablas y está "aquerenciada" en ellas y con ellas. A veces nos desconcierta con sus notas altas, demasiado tremulantes y sostenidas contra la voluntad de la garganta indócil. Pero después actuando nos convence de que es **persona** en el teatro.

Estamos ya casi en la Semana Santa y... por ahora no hay más que persignarnos y santiguarnos. Olvidemos las cosas profanas. (Esto último no lo decimos por la gente del coro).

BRO MURO.

LOS CINES.

El Olimpia ofrece durante la temporada de Semana Santa una enorme película, muy anunciada por cierto, a colores, de la Pasión y Muerte del Redentor. No deja de ofrecer atractivos la reconstrucción de esa tragedia que determinó cambios tan radicales en el pensamiento de la humanidad. Cualquiera que sea la religión de una persona culta, conocer a fondo esa página luminosa de la historia del mundo le debe significar satisfacción y deleite. Como realidad, la muerte de Jesucristo abunda en enseñanzas: como **mito,** no carece de belleza artística.

El Europeo y el Excelsior ofrecen también programas de no poco interés. Suspenderán sus funciones el tiempo necesario para que las buenas almas chapinas purguen sus pecados del año, y luego reabrirán sus sesiones cinematográficas que son tan concurridas por lo mejor de sus respectivos barrios.

KALOMEL.

A nuestros suscriptores de los Departamentos que no estén al corriente en el pago de su suscripción, les suplicamos manden cancelar sus cuentas antes de fin del mes actual, para evitar entorpecimientos en el envío de nuestro semanario.

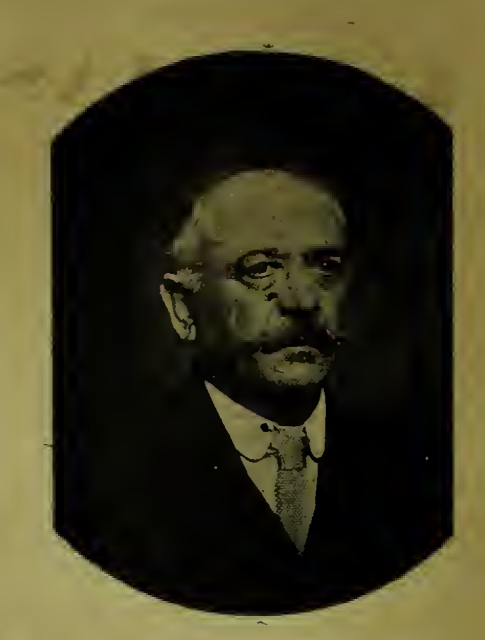
ELECCIÓN DE JURADOS DE IMPRENTA.

De "La República" tomamos lo que sigue:

"En las elecciones verificadas ayer, obtuvieron mayoria de votos para Jurados de Imprenta los señores siguientes: Licenciado Carlos Salazar; Licenciado Rodolfo Sandoval; Licenciado José Matos; Licenciado Juan Mata C.; Licenciado Abel Girón; Don Domingo Muñoz; Licenciado Leonardo Lara G.; Licenciado Guillermo Lavagnino; don Filadelfo Cóbar; Doctor Rafael Tejada Aguirre; don Julio Dardón; Ingeniero Juan de Dios Cabrera; Licenciado José Rodríguez Cerna; Licenciado Víctor M. Estévez; don Oscar Pinagel; don Alfonso Fahsen Bauer; General José María Orellana; Ingeniero Juan Arzú Batres; Licenciado Carlos O. Zachrisson; don Delfino Sánchez Latour; don Rafael Alvarez; Licenciado Antonio Mandujano; don Antonio Recinos López; don Enrique A. Hidalgo; Bachiller Canuto Castillo; Doctor Eduardo Aguirre Velásquez; don José C. Morales; don Manuel Aldana A.; don Manuel Palomo Arriola; Bachiller Carlos Padilla h.; Doctor José Manrique; Licenciado Leonardo Flores B.; Bachiller Leocadio Gramajo; Licenciado Ramiro Fernández; don José B. Ubico; Bachiller Francisco Vives; Licenciado Eliseo J. Díaz; don José Félix Polanco; don Manuel Machado y don Arturo Dardón.

La mesa receptora estuvo atendida por los señores Munícipes don Rafael Tinoco, Licenciado don Juan Melgar y Doctor don Demetrio Orantes y como vecinos los señores don José Betancourt, don Ramón Zelaya y don Rafael Alvarado Tinoco.

A las tres p. m. celebró sesión la Municipalidad aprobando el acta de la elección de los Jurados."



UN TALLER Y UN ARTIFICE

Italia era grande principalmente porque sus obreros amaban sus respectivas artes. Cada uno de ellos era un artífice minucioso y delicado. Y cada hombre de la Italia grandiosa era un obrero. Esa raza latina sintió un inteligente amor por la obra de las manos del hombre, un profundo amor que embellecía toda labor y estimulaba a los artífices.

Pensamos en estas cosas recordando la actividad infatigable de don Carlos Valle, uno de nuestros más hábiles ebanistas. Es don Carlos un veneciano que no disimula su origen. De la bella ciudad de los canales tiene el espíritu listo a la exaltación y el gusto refinado por los siglos.

Visitamos "El Modelo",—su aserradero y taller de carpintería,—del cual es don Carlos el propietario y el Director y el Administrador a un tiempo mismo, porque el talento suyo es como la luz difusa, que acaricia todos los objetos sin permitir grandes sombras.

La vida del maestro Valle explica su competencia industrial: ha trabajado en el "Arsenal Reggio de Venecia", en el "Primo Arsenale Reggio de Spezia", en los mejores talleres de Valparaíso, Chile, y, finalmente en su taller actual. "El Modelo", instalado con todas las maquinarias modernas. Cerca de veinte máquinas giran sus ruedecillas incansables movidas por motores de vapor y eléctricos, de veintitantos caballos de fuerza, mientras cuarenta o cincuenta obreros del país, discípulos suyos a quienes él considera y atiende, ejecutan bajo su dirección trabajos de todas clases en el ramo, desde pesadas puertas que darán garantía, hasta ventanas que manos finas abrirán de noche para un poco de coloquio...

Pero lo importante es el mueblario de "El Modelo". Compite con el importado. Es resistente, de dibujos elegantes, bien trabajado. Lo cual significa una demanda fuerte de articulos producidos por el taller de don Carlos, y no poca dificultad para atenderla, a pesar de que su fábrica no cesa de funcionar sino el tiempo estrictamente necesario para que los obreros descansen.

Sus virtudes de industrial inteligente, le han valido ya una medalla de plata en Milán, durante la Exposición de 1884, y en las exposiciones de Centro-América y de Guatemala, ganó medallas de oro que mucho halagaron su natural orgullo de hombre.

El retrato de don Carlos Valle ilustra esta página de "La Actualidad."

¡SEÑOR!

Señor, ¿a quiénes marcas con el candente accro
del dolor, a los tuyos o a los que olvidas?, dime.
Porque mi raza es digna de tus piedades, pero
siempre en grave tortura y en abandono gime.

Terremotos, catástrofes, discordias y ambiciones,
y la zarpa sangrienta de la anarquia, y una
torpe aversión del mundo, y las acusaciones
de los que tienen odio, pero razón ninguna!

Todo cae siniestro sobre la raza triste
que a sí misma se hiere sin piedad... ¿Qué pecados
purga con tanta pena?, Señor, ¿por qué le diste

vida si aniquilarla después tu voz debiera,
y por qué son, Dios mío, siempre en pugna empeñados,
su corazón de hombre y su instinto de fiera?

1915. **Alfonso Luis GALÁN.**

✚ ✚ ✚

UNA VENTAJA

El Veterano:—Después de todo no es tan malo tener una pierna de palo.

Un amigo:—¿Cómo? ¿por qué?

—Porque se detienen fácilmente los escarpines con una tachuela. (Este chiste es yanqui, conste).

PROBLEMAS...

A los científicos del mundo entero, lanza una revista yanqui la siguiente pregunta: ¿Por qué una pluma fuente que nunca se derrama, cuando estrenamos un chaleco claro y fino, nos lo ha de echar a perder invariablemente, derramando su tinta por la primera vez?

CINISMO.

Un comerciante hace un fuerte pedido, y la casa requerida contesta mensaje telegráfico que dice:—"No se atenderá su orden hasta que no pague cuentas anteriores."

A lo que el comerciante de marras repuso por igual vía, con cinismo increíble:—"Imposible esperar tanto. Cancélese mi orden".

CARRANZA TIENE SU VILLA.

Entendiendo previamente que Villa se llama a unos chaletes o casas de campo que están de moda en todo el mundo, gócese el ingenio de este chiste insertado en las columnas de un periódico americano:

—"De modo es que Carranza ha fijado por fin su residencia en la ciudad de Méjico, ¿verdad?"

—"Sí, pero no hay que olvidar que en el campo tiene su Villa.

DIÁLOGO ORIGINAL.

—"Sí, yo soy el más joven de una familia muy numerosa.

—"¿Cuántos son ustedes?"

—"Pues mira: tres de mis hermanos, se han muerto, pero éramos diez hermanos, y cada uno tenía una hermana."

—"¿Cómo? ¿Quiere usted decir que eran veinte por total?"

—"No, hombre, no! Eramos nada más once. Cada uno tenía una sola hermana."

PREVISIÓN MATERNA.

Elisa suspirando:—Quisiera yo que Adolfo pensara nada más en mí.

Su mamá reflexiva:—Yo en tu caso no distraería demasiado su atención, que más bien debe estar en los negocios. Recuerda que necesitarás muy pronto tántas cosas que valen un dineral!